ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

Projet d'arrêté royal relatif aux exigences en matière d'accessibilité applicables aux produits

PHILIPPE, Roi des belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108 ;

Vu le Code de droit économique, l'article VIII.57, inséré par la loi du 29 juin 2016 ;

Considérant l'avis d'Agoria, donné le 9 décembre 2021 ;

Considérant l'avis de Conseil Supérieur National des Personnes Handicapées, donné le 17 janvier 2022 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 12 septembre 2022 ;

Vu l'avis 71.451 du Conseil d'Etat, donné le 1er juin 2022, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Ontwerp van koninklijk besluit betreffende de toegankelijkheidsvoorschriften voor producten

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op het Wetboek van economisch recht, artikel VIII.57, ingevoegd bij de wet van 29 juni 2016;

Overwegende het advies van Agoria, gegeven op 9 december 2021;

Overwegende het advies van de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap, gegeven op 17 januari 2022;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 september 2022;

Gelet op advies 71.451 van de Raad van State, gegeven op 1 juni 2022, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari

1973;

Vu l'avis 73.193/1 du Conseil d'Etat, donné le 6 avril 2023, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op advies 73.193/1 van de Raad van State, gegeven op 6 april 2023, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le , en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Gelet op advies van de Raad van State, gegeven op , met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Op de voordracht van de Minister van Economie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Chapitre 1er. - Disposition générale

Article 1er. Le présent arrêté transpose partiellement la directive 2019/882/UE du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 relative aux exigences en matière d'accessibilité applicables aux produits et services.

Hoofdstuk 1. - Algemene bepaling

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2019/882/EU van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 betreffende de toegankelijkheidsvoorschriften voor producten en diensten.

Chapitre 2. - Définitions

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° personnes handicapées : les personnes qui présentent une incapacité physique, mentale, intellectuelle ou sensorielle durable dont l'interaction avec diverses barrières peut faire obstacle à leur pleine et effective participation

Hoofdstuk 2. - Definities

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° personen met een handicap: personen met langdurige fysieke, mentale, intellectuele of zintuiglijke beperkingen die in hun interactie te kampen hebben met diverse drempels die hen kunnen beletten volledig, effectief en op

à la société sur la base de l'égalité avec les autres ;

2° produit : une substance, une préparation ou une marchandise produite par un procédé de fabrication, à l'exclusion des denrées alimentaires, des aliments pour animaux, des plantes et animaux vivants, des produits d'origine humaine et des produits de plantes et d'animaux se rapportant directement à leur reproduction future ;

3° équipement terminal grand public avec des capacités informatiques interactives utilisé pour accéder à des services de médias audiovisuels : tout équipement dont la finalité principale est de fournir un accès à des services de médias audiovisuels ;

4° service de communications électroniques : un service de communications électroniques tel que défini à l'article 2, 5°, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ;

5° mise à disposition sur le marché : toute fourniture d'un produit destiné à être distribué, consommé ou utilisé sur le marché de l'Union européenne dans le cadre d'une activité commerciale, à titre onéreux ou gratuit ;

6° mise sur le marché : la première mise à disposition d'un produit sur le marché de l'Union européenne ;

7° fabricant : toute personne physique ou morale qui fabrique, ou fait concevoir ou fabriquer un produit, et le commercialise sous son propre nom ou sa propre marque ;

8° mandataire : toute personne physique ou morale établie dans l'Union européenne ayant reçu un mandat écrit du fabricant pour agir en son nom aux fins de l'accomplissement de tâches déterminées ;

voet van gelijkheid met anderen in de samenleving te participeren;

2° product: door middel van een productieproces vervaardigde stof, preparaat of goed, uitgezonderd levensmiddelen, diervoeder, levende planten en dieren, producten van menselijke oorsprong en rechtstreeks met hun toekomstige reproductie verband houdende producten van planten en dieren;

3° eindapparatuur voor gebruik door consumenten, met interactieve computerfuncties, voor toegang tot audiovisuele mediadiensten: elke soort apparatuur met als voornaamste functie het verlenen van toegang tot audiovisuele mediadiensten;

4° elektronische communicatiedienst: dienst voor elektronische communicatie in de zin van artikel 2, 5°, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

5° op de markt aanbieden: het in het kader van een handelsactiviteit, al dan niet tegen betaling, verstrekken van een product met het oog op distributie, consumptie of gebruik op de markt van de Europese Unie;

6° in de handel brengen: het voor het eerst in de Europese Unie op de markt aanbieden van een product;

7° fabrikant: natuurlijke of rechtspersoon die een product fabriceert of laat ontwerpen of fabriceren en dat product onder zijn benaming of merk in de handel brengt;

8° gemachtigde: in de Europese Unie gevestigde natuurlijke of rechtspersoon die schriftelijk door een fabrikant is gemachtigd om namens hem specifieke taken te verrichten;

9° importateur : toute personne physique ou morale établie dans l'Union européenne qui met un produit provenant d'un pays tiers sur le marché de l'Union européenne ;

9° importeur: in de Europese Unie gevestigde natuurlijke of rechtspersoon die een product uit een derde land in de Europese Unie in de handel brengt;

10° distributeur : toute personne physique ou morale faisant partie de la chaîne d'approvisionnement, autre que le fabricant ou l'importateur, qui met un produit à disposition sur le marché ;

10° distributeur: natuurlijke of rechtspersoon in de toeleveringsketen, uitgezonderd de fabrikant of de importeur, die een product op de markt aanbiedt;

11° opérateur économique : le fabricant, le mandataire, l'importateur, le distributeur ou le prestataire de services ;

11° marktdeelnemer: fabrikant, gemachtigde, importeur, distributeur of dienstverlener;

12° consommateur : toute personne physique qui achète un produit concerné ou bénéficie d'un service concerné à des fins étrangères à son activité commerciale, industrielle, artisanale ou libérale ;

12° consument: natuurlijke persoon die het desbetreffende product koopt of de desbetreffende dienst afneemt voor andere doeleinden dan zijn handels-, bedrijfs-, ambachts- of beroepsactiviteit;

13° microentreprise : une entreprise qui emploie moins de dix personnes et dont le chiffre d'affaires annuel n'excède pas 2.000.000 euros ou dont le total du bilan annuel n'excède pas 2.000.000 euros ;

13° micro-onderneming: onderneming met minder dan tien werknemers en een jaaromzet of een jaarlijks balanstotaal van ten hoogste 2.000.000 euro;

14° Règlement (UE) n° 1025/2012 : Règlement (UE) n° 1025/2012 du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relatif à la normalisation européenne, modifiant les directives 89/686/CEE et 93/15/CEE du Conseil ainsi que les directives 94/9/CE, 94/25/CE, 95/16/CE, 97/23/CE, 98/34/CE, 2004/22/CE, 2007/23/CE, 2009/23/CE et 2009/105/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la décision 87/95/CEE du Conseil et la décision n ° 1673/2006/CE du Parlement européen et du Conseil ;

14° Verordening (EU) nr. 1025/2012: Verordening (EU) nr. 1025/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende Europese normalisatie, tot wijziging van de Richtlijnen 89/686/EEG en 93/15/EEG van de Raad alsmede de Richtlijnen 94/9/EG, 94/25/EG, 95/16/EG, 97/23/EG, 98/34/EG, 2004/22/EG, 2007/23/EG, 2009/23/EG en 2009/105/EG van het Europees Parlement en de Raad en tot intrekking van Beschikking 87/95/EEG van de Raad en Besluit nr. 1673/2006/EG van het Europees Parlement en de Raad;

15° norme harmonisée : une norme harmonisée telle que définie à l'article 2, point 1) c), du règlement (UE) n° 1025/2012 ;

15° geharmoniseerde norm: geharmoniseerde norm als omschreven in artikel 2, punt 1), onder c), van Verordening (EU) nr. 1025/2012;

16° spécification technique : une spécification technique telle que définie à l'article 2, point 4), du règlement (UE) n° 1025/2012 qui précise les exigences à respecter en matière d'accessibilité applicables à un produit ou un service ;

16° technische specificatie: een technische specificatie als omschreven in artikel 2, punt 4), van Verordening (EU) nr. 1025/2012, ter nakoming van de op een product of dienst van toepassing zijnde toegankelijkheidsvoorschriften;

17° retrait : toute mesure visant à empêcher la mise à disposition sur le marché d'un produit présent dans la chaîne d'approvisionnement ;

17° uit de handel nemen: maatregel om te voorkomen dat een product in de toeleveringsketen op de markt wordt aangeboden;

18° terminal de paiement : un appareil dont la finalité principale est de permettre de faire des paiements au moyen d'instruments de paiement tels que définis à l'article I.9, 10°, du Code de droit économique, dans un point de vente physique et non dans un environnement virtuel ;

18° betaalterminal: apparaat met als voornaamste functie het verrichten van betalingen met gebruik van betaalinstrumenten als omschreven in artikel I.9, 10°, van het Wetboek van economisch recht, op een fysiek verkooppunt, doch niet in een virtuele omgeving;

19° système informatique matériel à usage général du grand public : la combinaison de matériels formant un ordinateur complet, qui se caractérise par sa nature polyvalente et sa capacité à réaliser, avec les logiciels appropriés, la plupart des opérations informatiques courantes demandées par les consommateurs et qui est destinée à être utilisée par les consommateurs, y compris les ordinateurs individuels, en particulier les ordinateurs de bureau, les ordinateurs portables, les smartphones et les tablettes;

19° gewone computerapparatuur voor consumenten: de combinatie van apparatuur waaruit een volledige computer bestaat, gekenmerkt door multifunctionaliteit en het vermogen om met de juiste software de meest voorkomende, door consumenten gevraagde computertaken uit te voeren, en bedoeld voor gebruik door consumenten, met inbegrip van personal computers, in het bijzonder desktops, notebooks, smartphones en tablets;

20° capacité informatique interactive : une fonctionnalité facilitant l'interaction entre l'utilisateur et l'appareil qui permet le traitement et la transmission de données, de la voix ou de la vidéo ou toute combinaison de celles-ci ;

20° interactieve computerfuncties: functionaliteiten ter ondersteuning van de interactie tussen mens en apparaat, die de verwerking en transmissie van gegevens, stem of video of iedere combinatie daarvan mogelijk maken;

21° liseuse numérique : un équipement spécialisé, comprenant tant le matériel que le logiciel, utilisé pour accéder à des fichiers de livres numériques, naviguer à l'intérieur de ceux-ci, les lire et les utiliser ;

21° e-lezer: speciaal toestel, met apparatuur en software, om e-boekbestanden te openen, te doorbladeren, te lezen en te gebruiken;

22° Directive 2010/13/UE : Directive 2010/13/UE du Parlement européen et du Conseil du 10 mars 2010 visant à la coordination de certaines dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres relatives à la fourniture de services de médias audiovisuels;

22° Richtlijn 2010/13/EU: Richtlijn 2010/13/EU van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2010 betreffende de coördinatie van bepaalde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in de lidstaten inzake het aanbieden van audiovisuele mediadiensten;

23° services de médias audiovisuels : les services tels que définis à l'article 1er, paragraphe 1er, point a), de la directive 2010/13/UE;

23° audiovisuele mediadiensten: in artikel 1, lid 1, punt a), van Richtlijn 2010/13/EU omschreven diensten;

24° Règlement (CE) n° 765/2008 : Règlement (CE) n° 765/2008 du Parlement européen et du Conseil du 9 juillet 2008 fixant les prescriptions relatives à l'accréditation et à la surveillance du marché pour la commercialisation des produits et abrogeant le règlement (CEE) n° 339/93 du Conseil;

24° Verordening (EG) nr. 765/2008: Verordening (EG) nr. 765/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 9 juli 2008 tot vaststelling van de eisen inzake accreditatie en markttoezicht betreffende het verhandelen van producten en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 339/93;

25° Décision n° 768/2008/CE : Décision n° 768/2008/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 juillet 2008 relative à un cadre commun pour la commercialisation des produits et abrogeant la décision 93/465/CEE du Conseil;

25° Besluit nr. 768/2008/EG: Besluit nr. 768/2008/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 juli 2008 betreffende een gemeenschappelijk kader voor het verhandelen van producten en tot intrekking van Besluit 93/465/EEG van de Raad;

26° Directive 2019/882/UE : Directive 2019/882/UE du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 relative aux exigences en matière d'accessibilité applicables aux produits et services;

26° Richtlijn 2019/882/EU: Richtlijn 2019/882/EU van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 betreffende de toegankelijkheidsvoorschriften voor producten en diensten;

27° les autorités belges de surveillance du marché : la Direction générale de l'Energie du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

27° de Belgische markttoezichtautoriteiten: de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

Chapitre 3. - Champ d'application

Hoofdstuk 3. - Toepassingsgebied

Art. 3. § 1er. Le présent arrêté s'applique aux produits ci-après qui ne constituent pas un équipement hertzien tel que défini à l'article 2, 42°, de la loi de 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et qui sont mis sur le marché après le 28 juin 2025 :

Art. 3. § 1. Dit besluit is van toepassing op de volgende producten, die geen radioapparatuur vormen zoals gedefinieerd in artikel 2, 42°, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en die na 28 juni 2025 in de handel worden gebracht:

1° systèmes informatiques matériels à usage général du grand public ;

2° terminaux en libre-service ci-après :

a) terminaux de paiement ;

b) terminaux en libre-service ci-après, destinés à la fourniture de services relevant de l'article 2, paragraphe 2, de la directive 2019/882/UE :

i. guichets de banque automatiques ;

ii. distributeurs automatiques de titres de transport ;

iii. bornes d'enregistrement automatiques ;

iv. terminaux en libre-service interactifs fournissant des informations, à l'exclusion des terminaux installés en tant que parties intégrantes de véhicules, d'aéronefs, de navires ou de matériel roulant ;

3° équipements terminaux grand public avec des capacités informatiques interactives, utilisés pour les services de communications électroniques ;

4° équipements terminaux grand public avec des capacités informatiques interactives, utilisés pour accéder à des services de médias audiovisuels ;

5° liseuses numériques.

§ 2. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions, prépare, après consultation préalable du Conseil Supérieur des Indépendants et des P.M.E., du Conseil Supérieur National des Personnes Handicapées et de la Commission consultative Spéciale Consommation, un rapport examinant une éventuelle extension du champ d'application du paragraphe 1er en vue d'améliorer l'accessibilité pour les personnes handicapées.

1° gewone computerapparatuur voor consumenten;

2° de volgende zelfbedieningsterminals:

a) betaalterminals;

b) de volgende zelfbedieningsterminals die worden gebruikt voor het verlenen van onder artikel 2, lid 2, van richtlijn 2019/882/EU vallende diensten:

i. geldautomaten;

ii. ticketautomaten;

iii. incheckautomaten;

iv. interactieve informatieverstrekkende zelfbedieningsterminals, met uitzondering van terminals die als geïntegreerde delen van voertuigen, luchtvaartuigen, schepen, of rollend materieel zijn geïnstalleerd;

3° eindapparatuur voor gebruik door consumenten, met interactieve computerfuncties, die gebruikt wordt voor elektronische communicatiediensten;

4° eindapparatuur voor gebruik door consumenten, met interactieve computerfuncties voor toegang tot audiovisuele mediadiensten;

5° e-lezers.

§ 2. De minister bevoegd voor Economie stelt, na voorafgaande raadpleging van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de K.M.O., de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap en de bijzondere raadgevende commissie Verbuik, een rapport op waarin een mogelijke uitbreiding van paragraaf 1 wordt onderzocht, met het oog op een verbetering van de toegankelijkheid voor personen met een handicap.

Chapitre 4. - Exigences en matière d'accessibilité

Art. 4. Les opérateurs économiques ne mettent sur le marché que les produits qui sont conformes aux exigences en matière d'accessibilité prévues à l'annexe 1.

Tous les produits sont conformes aux exigences en matière d'accessibilité prévues à l'annexe 1, section I.

Tous les produits, à l'exception des terminaux en libre-service, sont conformes aux exigences en matière d'accessibilité prévues à l'annexe 1, section II.

Hoofdstuk 4. - Toegankelijkheidsvoorschriften

Art. 4. De markdeelnemers brengen uitsluitend producten in de handel die voldoen aan de toegankelijkheidsvoorschriften in bijlage 1.

Alle producten voldoen aan de toegankelijkheidsvoorschriften in afdeling I van bijlage 1.

Alle producten, met uitzondering van zelfbedieningsterminals, voldoen aan de toegankelijkheidsvoorschriften in afdeling II van bijlage 1.

Chapitre 5. - Obligations des opérateurs économiques dans le secteur des produits

Art. 5. § 1er. Les fabricants s'assurent, lorsqu'ils mettent leurs produits sur le marché, que ceux-ci ont été conçus et fabriqués conformément à toutes les exigences applicables en matière d'accessibilité prévues par le présent arrêté.

§ 2. Les fabricants établissent la documentation technique conformément à l'annexe 2 et mettent ou font mettre en œuvre la procédure d'évaluation de la conformité prévue à ladite annexe.

Lorsqu'il a été démontré par cette procédure qu'un produit respecte les exigences applicables en matière d'accessibilité, les fabricants établissent une déclaration UE de conformité et apposent le marquage CE.

§ 3. Les fabricants conservent la documentation technique et la déclaration UE de conformité pendant cinq ans après que le produit a été mis sur le marché.

§ 4. Les fabricants veillent à ce que des procédures soient en place pour garantir le maintien de la conformité de la production en

Hoofdstuk 5. - Verplichtingen van marktdeelnemers die zich met producten bezighouden

Art. 5. § 1. Fabrikanten waarborgen bij het in de handel brengen van hun producten dat deze zijn ontworpen en vervaardigd overeenkomstig de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften van dit besluit.

§ 2. Fabrikanten stellen de technische documentatie op overeenkomstig bijlage 2 en voeren de conformiteitsbeoordeling uit of laten deze uitvoeren zoals voorzien in die bijlage.

Indien via die procedure is aangetoond dat het product aan de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften voldoet, stellen de fabrikanten een EU-conformiteitsverklaring op en brengen zij de CE-markering aan.

§ 3. Fabrikanten bewaren de technische documentatie en de EU-conformiteitsverklaring gedurende vijf jaar na het in de handel brengen van het product.

§ 4. Fabrikanten zorgen ervoor dat zij over procedures beschikken om een continue conformiteit van hun serieproductie met dit

série du présent arrêté. Il est dûment tenu compte de toute modification dans la conception ou les caractéristiques du produit ainsi que de toute modification des normes harmonisées, ou des spécifications techniques, par rapport auxquelles la conformité d'un produit est déclarée.

§ 5. Les fabricants veillent à ce que leurs produits portent un numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant leur identification ou, lorsque la taille ou la nature du produit ne le permet pas, à ce que l'information requise soit fournie sur l'emballage ou dans un document accompagnant le produit.

§ 6. Les fabricants indiquent leur nom, raison sociale ou marque déposée, ainsi que l'adresse à laquelle ils peuvent être contactés, sur le produit ou, lorsque cela n'est pas possible, sur son emballage ou dans un document accompagnant le produit.

L'adresse visée à l'alinéa 1er précise un point unique auquel le fabricant peut être contacté.

Les coordonnées sont indiquées dans une langue aisément compréhensible par les utilisateurs finaux et les autorités belges de surveillance du marché.

§ 7. Les fabricants veillent à ce que le produit soit accompagné d'instructions et d'informations de sécurité, fournies dans une langue aisément compréhensible par les consommateurs et autres utilisateurs finaux vu la région linguistique où le produit est mis à disposition sur le marché. Ces instructions et ces informations, ainsi que tout étiquetage, sont clairs, compréhensibles et intelligibles.

§ 8. Les fabricants qui considèrent ou ont des raisons de croire qu'un produit qu'ils ont mis sur le marché n'est pas conforme au présent arrêté prennent immédiatement les mesures

besluit te waarborgen. Er wordt naar behoren rekening gehouden met veranderingen in het ontwerp of de kenmerken van het product en met wijzigingen in de geharmoniseerde normen, of technische specificaties, waarnaar in de conformiteitsverklaring van het product wordt verwezen.

§ 5. Fabrikanten zorgen ervoor dat op hun producten een type-, partij- of serienummer, dan wel een ander identificatiemiddel is aangebracht, of wanneer dit door de omvang of aard van het product niet mogelijk is, dat de vereiste informatie op de verpakking of in een bij het product gevoegd document is vermeld.

§ 6. Fabrikanten vermelden hun naam, geregistreerde handelsnaam of hun geregistreerd merk, alsook het contactadres op het product, of wanneer dit niet mogelijk is, op de verpakking of in een bij het product gevoegd document.

Het adres bedoeld in het eerste lid geeft één centraal punt aan waar contact kan worden opgenomen met de fabrikant.

De contactgegevens worden gesteld in een voor eindgebruikers en Belgische markttoezichtautoriteiten gemakkelijk te begrijpen taal.

§ 7. De fabrikanten zien erop toe dat het product vergezeld gaat van instructies en informatie aangaande de veiligheid, opgesteld in een door de consumenten en andere eindgebruikers gemakkelijk te begrijpen taal, gelet op het taalgebied waar het product op de markt aangeboden wordt. Die instructies en informatie, evenals eventuele etikettering, zijn duidelijk en begrijpelijk.

§ 8. Fabrikanten die van mening zijn of redenen hebben om aan te nemen dat een door hen in de handel gebracht product niet aan dit besluit voldoet, treffen onmiddellijk de nodige

correctives nécessaires pour le mettre en conformité ou, le cas échéant, pour le retirer du marché. En outre, lorsque le produit n'est pas conforme aux exigences en matière d'accessibilité énoncées dans le présent arrêté, les fabricants en informent immédiatement les autorités belges de surveillance du marché, en fournissant des précisions, notamment, sur la non-conformité et sur toute mesure corrective prise. Dans de tels cas, les fabricants tiennent un registre des produits non conformes aux exigences applicables en matière d'accessibilité et des plaintes y afférentes.

corrigerende maatregelen om het product conform te maken of zo nodig uit de handel te nemen. Voorts brengen fabrikanten, indien het product niet aan de toegankelijkheidsvoorschriften van dit besluit voldoet, de Belgische markttoezichtautoriteiten hiervan onmiddellijk op de hoogte, waarbij zij in het bijzonder de aard van de non-conformiteit en alle getroffen corrigerende maatregelen uitvoerig beschrijven. In dergelijke gevallen houden fabrikanten een register bij van de producten die niet aan de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften voldoen en van de desbetreffende klachten.

§ 9. Sur demande motivée des autorités belges de surveillance du marché, les fabricants leur communiquent toutes les informations et tous les documents nécessaires pour démontrer la conformité du produit, dans une langue aisément compréhensible par ces autorités. Ils coopèrent avec les autorités en question, à leur demande, à toute mesure prise en vue d'éliminer la non-conformité avec les exigences applicables en matière d'accessibilité des produits qu'ils ont mis sur le marché, notamment en mettant les produits en conformité avec lesdites exigences.

§ 9. Fabrikanten verstrekken de Belgische markttoezichtautoriteiten op hun met redenen omkleed verzoek alle benodigde informatie en documentatie ter staving van de conformiteit van het product, in een taal die deze autoriteit gemakkelijk kan begrijpen. Zij verlenen op verzoek van deze autoriteiten medewerking aan alle maatregelen die worden getroffen om de non-conformiteit met de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften van door hen in de handel gebrachte producten weg te nemen, met name door de producten in overeenstemming met die voorschriften te brengen.

Art. 6. § 1er. Un fabricant peut désigner un mandataire par un mandat écrit.

Art. 6. § 1. Een fabrikant kan via een schriftelijk mandaat een gemachtigde aanstellen.

Les obligations prévues à l'article 5, § 1er, et l'établissement de la documentation technique ne font pas partie de son mandat.

De verplichtingen uit hoofde van artikel 5, § 1, en de opstelling van technische documentatie vallen niet onder het mandaat van de gemachtigde.

§ 2. Le mandataire exécute les tâches indiquées dans le mandat reçu du fabricant. Le mandat autorise au minimum le mandataire :

§ 2. Een gemachtigde voert de taken uit die vermeld zijn in het mandaat dat hij van de fabrikant heeft ontvangen. Het mandaat kent de gemachtigde minstens volgende opdrachten toe:

1° à tenir la déclaration UE de conformité et la documentation technique à la disposition des

1° gedurende vijf jaar de EU-conformiteitsverklaring en de technische

autorités belges de surveillance du marché pendant cinq ans ;

2° sur demande motivée des autorités belges de surveillance du marché, à leur communiquer toutes les informations et documents nécessaires pour démontrer la conformité du produit ;

3° à coopérer, à leur demande, avec les autorités belges de surveillance du marché, à toute mesure prise en vue d'éliminer la non-conformité avec les exigences applicables en matière d'accessibilité des produits relevant de leur mandat.

Art. 7. § 1er. Les importateurs ne mettent que des produits conformes sur le marché.

§ 2. Avant de mettre un produit sur le marché, les importateurs s'assurent que la procédure d'évaluation de la conformité prévue à l'annexe 2 a été mise en œuvre par le fabricant. Ils s'assurent que le fabricant a établi la documentation technique prévue à ladite annexe, que le produit porte le marquage CE, qu'il est accompagné des documents requis et que le fabricant s'est conformé aux exigences prévues à l'article 5, §§ 5 et 6.

§ 3. Lorsqu'un importateur considère ou a des raisons de croire qu'un produit n'est pas conforme aux exigences applicables en matière d'accessibilité énoncées dans le présent arrêté, l'importateur ne met pas le produit à disposition sur le marché tant que ce produit n'a pas été mis en conformité.

Lorsque le produit n'est pas conforme aux exigences applicables en matière d'accessibilité, l'importateur en informe le fabricant ainsi que les autorités belges de surveillance du marché.

§ 4. Les importateurs indiquent leur nom, raison sociale ou marque déposée, ainsi que l'adresse à laquelle ils peuvent être contactés, sur le

documentatie ter beschikking van de Belgische markttoezichtautoriteiten houden;

2° de Belgische markttoezichtautoriteiten, op hun met redenen omkleed verzoek daartoe, alle benodigde informatie en documentatie verstrekken ter staving van de conformiteit van het product;

3° op verzoek van de Belgische markttoezichtautoriteiten meewerken aan alle maatregelen die getroffen worden om de non-conformiteit met de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften van onder hun mandaat vallende producten weg te nemen.

Art. 7. § 1. Importeurs brengen alleen conforme producten in de handel.

§ 2. Alvorens een product in de handel te brengen, zien importeurs erop toe dat de fabrikant de in bijlage 2 vermelde procedure voor conformiteitsbeoordeling heeft uitgevoerd. Zij zorgen ervoor dat de fabrikant de in die bijlage vereiste technische documentatie heeft opgesteld, dat het product is voorzien van de CE-markering, dat het vergezeld gaat van de vereiste documenten en dat de fabrikant heeft voldaan aan de voorschriften in artikel 5, §§ 5 en 6.

§ 3. Indien een importeur van oordeel is, of redenen heeft om aan te nemen, dat een product niet aan de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften van dit besluit voldoet, brengt de importeur het product pas in de handel nadat het conform is gemaakt.

De importeur brengt, indien het product niet aan de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften voldoet, de fabrikant en de Belgische markttoezichtautoriteiten hiervan op de hoogte.

§ 4. Importeurs vermelden hun naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd merk, alsmede hun contactadres op het product,

produit ou, lorsque cela n'est pas possible, sur son emballage ou dans un document accompagnant le produit. Les coordonnées sont indiquées dans une langue aisément compréhensible par les utilisateurs finals et les autorités belges de surveillance du marché.

§ 5. Les importateurs veillent à ce que le produit soit accompagné d'instructions et d'informations de sécurité fournies dans une langue aisément compréhensible par les consommateurs et autres utilisateurs finaux vu la région linguistique où le produit est mis à disposition sur le marché.

§ 6. Tant qu'un produit est sous leur responsabilité, les importateurs s'assurent que les conditions de stockage ou de transport ne compromettent pas sa conformité avec les exigences applicables en matière d'accessibilité.

§ 7. Pendant une durée de cinq ans, les importateurs tiennent une copie de la déclaration UE de conformité à la disposition des autorités belges de surveillance du marché et s'assurent que la documentation technique peut être fournie à ces autorités sur demande.

§ 8. Les importateurs qui considèrent ou ont des raisons de croire qu'un produit qu'ils ont mis sur le marché n'est pas conforme au présent arrêté, prennent immédiatement les mesures correctives nécessaires pour mettre le produit en conformité ou, le cas échéant, pour le retirer du marché. Lorsque le produit n'est pas conforme aux exigences applicables en matière d'accessibilité, les importateurs en informent immédiatement les autorités belges de surveillance du marché, en fournissant des précisions, notamment, sur la non-conformité et sur toute mesure corrective prise. Dans de tels cas, les importateurs tiennent un registre des produits non conformes aux exigences applicables en matière d'accessibilité et des plaintes y afférentes.

of wanneer dit niet mogelijk is, op de verpakking of in een bij het product gevoegd document. De contactgegevens worden gesteld in een voor eindgebruikers en Belgische markttoezichtautoriteiten gemakkelijk te begrijpen taal.

§ 5. Importeurs zien erop toe dat het product vergezeld gaat van instructies en veiligheidsinformatie in een door de consumenten en andere eindgebruikers gemakkelijk te begrijpen taal, gelet op het taalgebied waar het product op de markt aangeboden wordt.

§ 6. Importeurs zorgen gedurende de periode dat zij voor het product verantwoordelijk zijn voor zodanige opslag- en vervoersomstandigheden dat de conformiteit van het product met de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften, niet in gevaar komt.

§ 7. Importeurs houden gedurende vijf jaar een kopie van de EU-conformiteitsverklaring ter beschikking van de Belgische markttoezichtautoriteiten en zorgen ervoor dat de technische documentatie op verzoek aan die autoriteiten verstrekt kan worden.

§ 8. Importeurs die van mening zijn of redenen hebben om aan te nemen dat een door hen in de handel gebracht product niet aan dit besluit voldoet, treffen onmiddellijk de nodige corrigerende maatregelen om het product conform te maken of, zo nodig, uit de handel te nemen. Importeurs brengen, indien het product niet aan de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften voldoet, de Belgische markttoezichtautoriteiten hiervan onmiddellijk op de hoogte, waarbij zij in het bijzonder de aard van de non-conformiteit en alle getroffen corrigerende maatregelen uitvoerig beschrijven. In dergelijke gevallen houden importeurs een register bij van de producten die niet aan de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften voldoen en van

de desbetreffende klachten.

§ 9. Sur demande motivée des autorités belges de surveillance du marché, les importateurs leur communiquent toutes les informations et tous les documents nécessaires pour démontrer la conformité d'un produit, dans une langue aisément compréhensible par cette autorité. Ils coopèrent avec les autorités en question, à leur demande, à toute mesure prise en vue d'éliminer la non-conformité avec les exigences applicables en matière d'accessibilité des produits qu'ils ont mis sur le marché.

§ 9. Importeurs verstrekken de Belgische markttoezichtautoriteiten op hun met redenen omkleed verzoek alle benodigde informatie en documentatie ter staving van de conformiteit van het product, in een taal die deze autoriteit gemakkelijk kan begrijpen. Zij verlenen op verzoek van deze autoriteiten medewerking aan alle maatregelen die worden getroffen om de non-conformiteit met de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften van door hen in de handel gebrachte producten weg te nemen.

Art. 8. § 1er. Lorsqu'ils mettent un produit à disposition sur le marché, les distributeurs agissent avec la diligence requise en ce qui concerne les exigences du présent arrêté.

Art. 8. § 1. Distributeurs die een product op de markt aanbieden, betrachten de nodige zorgvuldigheid in verband met de voorschriften van dit besluit.

§ 2. Avant de mettre un produit à disposition sur le marché, les distributeurs vérifient qu'il porte le marquage CE, qu'il est accompagné des documents requis ainsi que d'instructions et d'informations de sécurité fournies dans une langue aisément compréhensible par les consommateurs et autres utilisateurs finaux, vu la région linguistique où le produit est mis à disposition sur le marché et que le fabricant et l'importateur se sont conformés aux exigences prévues respectivement à l'article 5, §§ 5 et 6, et à l'article 7, § 4.

§ 2. Voordat zij een product op de markt aanbieden, vergewissen distributeurs zich ervan dat de vereiste CE-markering op het product is aangebracht, dat het product vergezeld gaat van de vereiste documenten en van instructies en veiligheidsinformatie, in een taal die gemakkelijk te begrijpen is voor consumenten en andere eindgebruikers gelet op het taalgebied waar het product op de markt wordt aangeboden, en dat de fabrikant en de importeur aan de voorschriften van artikel 5, §§ 5 en 6, respectievelijk artikel 7, § 4, hebben voldaan.

§ 3. Lorsqu'un distributeur considère ou a des raisons de croire qu'un produit n'est pas conforme aux exigences applicables en matière d'accessibilité énoncées dans le présent arrêté, le distributeur ne met pas le produit à disposition sur le marché tant que ce produit n'a pas été mis en conformité.

§ 3. Indien een distributeur van oordeel is of redenen heeft om aan te nemen dat een product niet conform is met de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften van dit besluit, biedt de distributeur het product pas in de handel nadat het conform is gemaakt is.

Lorsque le produit n'est pas conforme aux exigences applicables en matière d'accessibilité, le distributeur en informe le fabricant ou l'importateur ainsi que les autorités belges de surveillance du marché.

De distributeur brengt, indien het product niet aan de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften voldoet, de fabrikant of de importeur en de Belgische markttoezichtautoriteiten hiervan op de hoogte.

§ 4. Tant qu'un produit est sous leur responsabilité, les distributeurs s'assurent que les conditions de stockage ou de transport ne compromettent pas sa conformité avec les exigences applicables en matière d'accessibilité.

§ 4. Distributeurs zorgen gedurende de periode dat zij voor het product verantwoordelijk zijn, voor zodanige opslag- en vervoersomstandigheden dat de conformiteit van het product met de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften niet in gevaar komt.

§ 5. Les distributeurs qui considèrent ou ont des raisons de croire qu'un produit qu'ils ont mis à disposition sur le marché n'est pas conforme au présent arrêté, veillent à ce que soient prises les mesures correctives nécessaires pour le mettre en conformité ou, le cas échéant, pour le retirer du marché. Lorsque le produit n'est pas conforme aux exigences applicables en matière d'accessibilité, les distributeurs en informent immédiatement les autorités belges de surveillance du marché, en fournissant des précisions, notamment, sur la non-conformité et sur toute mesure corrective prise.

§ 5. Distributeurs die van mening zijn of redenen hebben om aan te nemen dat een door hen op de markt aangeboden product niet aan dit besluit voldoet, zien erop toe dat de nodige corrigerende maatregelen worden getroffen om het product conform te maken of, zo nodig, uit de handel te nemen. De distributeurs brengen, indien het product niet aan de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften voldoet, de Belgische markttoezichtautoriteiten hiervan onmiddellijk op de hoogte, waarbij zij in het bijzonder de aard van de non-conformiteit en alle getroffen corrigerende maatregelen uitvoerig beschrijven.

§ 6. Sur demande motivée des autorités belges de surveillance du marché, les distributeurs leur communiquent toutes les informations et tous les documents nécessaires pour démontrer la conformité d'un produit. Ils coopèrent avec les autorités en question, à leur demande, à toute mesure prise en vue d'éliminer la non-conformité avec les exigences applicables en matière d'accessibilité des produits qu'ils ont mis à disposition sur le marché.

§ 6. Distributeurs verstrekken de Belgische markttoezichtautoriteiten op hun met redenen omkleed verzoek alle benodigde informatie en documentatie ter staving van de conformiteit van het product. Op verzoek van deze autoriteiten verlenen zij medewerking aan alle maatregelen die worden getroffen om de non-conformiteit met de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften van de door hen op de markt aangeboden producten weg te nemen.

Art. 9. Un importateur ou un distributeur est considéré comme un fabricant aux fins du présent arrêté et est soumis aux obligations incombant au fabricant en vertu de l'article 5 lorsqu'il met un produit sur le marché sous son propre nom ou sa propre marque ou modifie un produit déjà mis sur le marché de telle sorte que la conformité avec les exigences du présent arrêté peut être compromise.

Art. 9. Een importeur of distributeur wordt voor de toepassing van dit besluit als fabrikant beschouwd en voldoet aan de in artikel 5 vermelde verplichtingen van de fabrikant, wanneer hij een product onder zijn eigen naam of merk in de handel brengt of een reeds in de handel gebracht product zodanig wijzigt dat de conformiteit met de voorschriften van dit besluit in het gedrang kan komen.

Art. 10. § 1er. Sur demande des autorités belges de surveillance du marché, les opérateurs

Art. 10. § 1. In de artikelen 5 tot en met 8 bedoelde marktdeelnemers delen, op verzoek,

économiques visés aux articles 5 à 8, identifient :

1° tout autre opérateur économique qui leur a fourni un produit ;

2° tout autre opérateur économique auquel ils ont fourni un produit.

§ 2. Les opérateurs économiques visés aux articles 5 à 8 sont en mesure de communiquer les informations visées au paragraphe 1er pendant une durée de cinq ans à compter de la date à laquelle le produit leur a été fourni et pendant une durée de cinq ans à compter de la date à laquelle ils ont fourni le produit.

de Belgische markttoezichtautoriteiten het volgende mee:

1° elke marktdeelnemer die hun een product heeft geleverd;

2° elke marktdeelnemer aan wie zij een product hebben geleverd.

§ 2. In de artikelen 5 tot en met 8 bedoelde marktdeelnemers moeten tot vijf jaar nadat het product aan hen is geleverd en tot vijf jaar nadat zij het product hebben geleverd, de in paragraaf 1 bedoelde informatie kunnen verstrekken.

Chapitre 6. - Modification fondamentale des produits et charge disproportionnée pour les opérateurs économiques

Art. 11. § 1er. Les exigences en matière d'accessibilité visées à l'article 4 s'appliquent uniquement dans la mesure où la conformité :

1° n'exige pas de modification significative d'un produit qui entraîne une modification fondamentale de la nature de celui-ci ; et

2° n'entraîne pas l'imposition d'une charge disproportionnée aux opérateurs économiques concernés.

§ 2. Les opérateurs économiques effectuent une évaluation afin de déterminer si la conformité avec les exigences en matière d'accessibilité visées à l'article 4 introduirait une modification fondamentale ou, sur la base des critères pertinents énoncés à l'annexe 3, imposerait une charge disproportionnée, conformément au paragraphe 1er.

§ 3. Les opérateurs économiques apportent des preuves à l'appui de l'évaluation visée au paragraphe 2.

Les opérateurs économiques conservent tous les résultats pertinents pendant une période de

Hoofdstuk 6. - Fundamentele wijziging van producten en onevenredige last voor marktdeelnemers

Art. 11. § 1. De in artikel 4 genoemde toegankelijkheidsvoorschriften zijn uitsluitend van toepassing voor zover de naleving ervan:

1° geen ingrijpende wijziging van een product vereist, resulterend in een fundamentele wijziging van de wezenlijke aard ervan; en

2° geen onevenredige last voor de betrokken marktdeelnemers oplevert.

§ 2. Marktdeelnemers voeren een beoordeling uit om te kunnen bepalen of het naleven van de in artikel 4 bedoelde toegankelijkheidsvoorschriften tot een fundamentele wijziging leidt of, overeenkomstig de desbetreffende criteria in bijlage 3, een onevenredige last als bedoeld in paragraaf 1 oplevert.

§ 3. Marktdeelnemers documenteren de in paragraaf 2 genoemde beoordeling.

Marktdeelnemers bewaren alle relevante resultaten gedurende een periode van vijf jaar

cinq ans à compter de la date de dernière mise à disposition d'un produit sur le marché.

À la demande des autorités belges de surveillance du marché, les opérateurs économiques leur fournissent une copie de l'évaluation visée au paragraphe 2.

§ 4. Par dérogation au paragraphe 3, les autorités belges de surveillance du marché peuvent, sur demande motivée, accorder aux microentreprises une exemption de l'obligation de documentation.

§ 5. Lorsqu'ils perçoivent, aux fins de l'amélioration de l'accessibilité, un financement provenant d'autres sources que leurs ressources propres, qu'elles soient d'origine publique ou privée, les opérateurs économiques ne peuvent invoquer le paragraphe 1er, 2°.

§ 6. Lorsque les opérateurs économiques, invoquent le paragraphe 1er pour un produit spécifique mis sur le marché belge, ils fournissent à cet effet des informations aux autorités belges de surveillance du marché qui pourront examiner la pertinence des informations transmises, afin d'évaluer s'il y a lieu pour les opérateurs économiques concernés, d'invoquer paragraphe 1er.

Chapitre 7. – Normes harmonisées et spécifications techniques pour les produits

Art. 12. Les produits conformes aux normes harmonisées ou à des parties de normes harmonisées dont les références ont été publiées au Journal officiel de l'Union européenne sont présumés conformes aux exigences en matière d'accessibilité énoncées dans le présent arrêté dans la mesure où ces normes ou parties de normes couvrent ces exigences.

Les produits conformes aux spécifications techniques ou à des parties de spécifications

nadat een product voor het laatst op de markt is aangeboden.

De marktdeelnemers verstrekken aan de Belgische markttoezichtautoriteiten op hun verzoek, een exemplaar van de in paragraaf 2 genoemde beoordeling.

§ 4. In afwijking van paragraaf 3 kunnen de Belgische markttoezichtautoriteiten, op gemotiveerd verzoek, een vrijstelling toekennen aan micro-ondernemingen van de documentatieplicht.

§ 5. Indien een marktdeelnemer uit andere bronnen dan zijn eigen middelen financiering ontvangt ter verbetering van de toegankelijkheid, ongeacht of het om publieke of particuliere financiering gaat, kan hij geen beroep doen op paragraaf 1, 2°.

§ 6. Marktdeelnemers, die voor een specifiek product, dat op de Belgische markt in de handel gebracht wordt, een beroep doen op paragraaf 1, verstrekken daartoe informatie aan de Belgische markttoezichtautoriteiten die de relevantie van de verstrekte informatie kunnen onderzoeken om te beoordelen of de betrokken marktdeelnemers zich al dan niet kunnen beroepen op paragraaf 1

Hoofdstuk 7. – Geharmoniseerde normen en technische specificaties van producten

Art. 12. Producten die voldoen aan geharmoniseerde normen of delen daarvan waarvan de referenties in het Publicatieblad van de Europese Unie zijn bekendgemaakt, worden geacht in overeenstemming te zijn met de toegankelijkheidsvoorschriften van dit besluit voor zover deze normen of delen daarvan die voorschriften bestrijken.

Producten die in overeenstemming zijn met de technische specificaties of delen daarvan,

techniques sont présumés conformes aux exigences en matière d'accessibilité énoncées dans le présent arrêté dans la mesure où ces spécifications techniques ou parties de spécifications techniques couvrent ces exigences.

worden geacht in overeenstemming te zijn met de toegankelijkheidsvoorschriften van dit besluit, voor zover deze technische specificaties of delen daarvan die voorschriften bestrijken.

Chapitre 8. – Conformité des produits et marquage CE

Hoofdstuk 8. – Conformiteit van producten en CE-markering

Art. 13. § 1er. La déclaration UE de conformité atteste que le respect des exigences en matière d'accessibilité applicables a été démontré. Lorsqu'à titre exceptionnel, l'article 11 a été appliqué, la déclaration UE de conformité précise les exigences en matière d'accessibilité concernées par cette exception.

Art.13. § 1. De EU-conformiteitsverklaring bevat een vermelding dat is aangetoond dat wordt voldaan aan de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften. Wanneer bij wijze van uitzondering gebruik is gemaakt van artikel 11, wordt in de EU-conformiteitsverklaring vermeld op welke toegankelijkheidsvoorschriften die uitzondering betrekking heeft.

§ 2. La déclaration UE de conformité est établie selon le modèle figurant à l'annexe III de la décision n° 768/2008/CE. Elle contient les éléments précisés à l'annexe 2 du présent arrêté et est mise à jour de façon continue.

§ 2. De structuur van de EU-conformiteitsverklaring komt overeen met het model in bijlage III bij Besluit nr. 768/2008/EG. De verklaring bevat de elementen die zijn vastgelegd in bijlage 2 bij dit besluit en wordt voortdurend actueel gehouden.

La déclaration UE de conformité est traduite dans une langue aisément compréhensible pour les autorités belges de surveillance du marché.

De EU-conformiteitsverklaring wordt vertaald in een voor de Belgische markttoezichtautoriteiten gemakkelijk te begrijpen taal.

§ 3. Lorsqu'un produit relève de plusieurs actes de l'Union européenne imposant une déclaration UE de conformité, une seule déclaration UE de conformité est établie pour l'ensemble de ces actes. La déclaration mentionne les titres des actes concernés, ainsi que les références de publication.

§ 3. Indien voor een product uit hoofde van meer dan één handeling van de Europese Unie een EU-conformiteitsverklaring vereist is, wordt er één EU-conformiteitsverklaring met betrekking tot al die handelingen van de Unie opgesteld. In die verklaring wordt aangegeven om welke handelingen het gaat, en staan de publicatiegegevens vermeld.

§ 4. En établissant la déclaration UE de conformité, le fabricant assume la responsabilité de la conformité du produit avec les exigences du présent arrêté.

§ 4. Met het opstellen van de EU-conformiteitsverklaring neemt de fabrikant de verantwoordelijkheid op zich voor de conformiteit van het product met de voorschriften van dit besluit.

Art. 14. Le marquage CE est soumis aux principes généraux énoncés à l'article 30 du règlement (CE) n° 765/2008.

Art. 14. De CE-markering is onderworpen aan de algemene beginselen krachtens artikel 30 van verordening (EG) nr. 765/2008.

Art. 15. § 1er. Le marquage CE est apposé de manière visible, lisible et indélébile sur le produit ou sur sa plaque signalétique. Lorsque la nature du produit ne le permet pas ou ne le justifie pas, il est apposé sur son emballage et sur les documents d'accompagnement.

Art. 15. § 1. De CE-markering wordt zichtbaar, leesbaar en onuitwisbaar op het product of op het gegevensplaatje aangebracht. Wanneer dit gezien de aard van het product niet mogelijk of niet gerechtvaardigd is, wordt de markering aangebracht op de verpakking en de begeleidende documenten.

§ 2. Le marquage CE est apposé avant que le produit ne soit mis sur le marché.

§ 2. De CE-markering wordt aangebracht voordat het product in de handel wordt gebracht.

§ 3. Lorsqu'elles effectuent la surveillance d'un produit sur le marché et lorsque l'opérateur économique a invoqué l'article 11, les autorités belges de surveillance du marché compétentes :

§ 3. Wanneer de marktdeelnemer zich heeft gebaseerd op artikel 11, doen de betrokken Belgische markttoezichtautoriteiten bij het uitoefenen van markttoezicht op producten het volgende:

1° vérifient si l'évaluation visée à l'article 11 a été effectuée par l'opérateur économique ;

1° zij gaan na of de marktdeelnemer de in artikel 11 bedoelde beoordeling heeft uitgevoerd;

2° examinent cette évaluation et ses résultats, y compris l'utilisation correcte des critères énoncés à l'annexe 3 ; et

2° zij analyseren deze beoordeling en de resultaten ervan, en gaan onder meer na of de criteria van bijlage 3 juist zijn toegepast; en

3° contrôlent la conformité avec les exigences applicables en matière d'accessibilité.

3° zij controleren of aan de toepasselijke toegankelijkheidsvoorschriften wordt voldaan.

Art.16. Tout produit dont les caractéristiques, éléments ou fonctions sont conformes aux exigences en matière d'accessibilité énoncées à l'annexe 1, section III, est présumé satisfaire aux obligations pertinentes en matière d'accessibilité figurant dans des autres actes de l'Union ou actes visant à leur mise en œuvre ou transposition, pour ce qui est de ces caractéristiques, éléments ou fonctions, sauf mention contraire dans ces autres actes.

Art. 16. Producten waarvan de kenmerken, onderdelen en functies aan de overeenkomstig afdeling III van bijlage 1 vastgestelde toegankelijkheidsvoorschriften voldoen, worden voor wat deze kenmerken, onderdelen en functies betreft geacht te voldoen aan de desbetreffende verplichtingen inzake toegankelijkheid krachtens andere Uniehandelingen of handelingen die strekken tot de uitvoering of omzetting daarvan, tenzij in die andere handelingen anders wordt bepaald.

Art 17. La conformité avec des normes harmonisées et des spécifications techniques ou avec des parties de normes harmonisées et de spécifications techniques adoptées

Art. 17. Conformiteit met geharmoniseerde normen en technische specificaties, of delen daarvan, die zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 12, leiden tot een vermoeden van

conformément à l'article 12 établit une présomption de conformité avec l'article 16 dans la mesure où ces normes et spécifications techniques ou ces parties de normes et de spécifications techniques satisfont aux exigences en matière d'accessibilité énoncées dans le présent arrêté.

overeenstemming met artikel 16 voor zover deze normen en technische specificaties of delen daarvan aan de toegankelijkheidsvoorschriften van dit besluit voldoen.

Art. 18. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 18. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à

Gegeven te

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

Van Koningswege:

De Minister van Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

BIJLAGE 1

TOEGANKELIJKHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR PRODUCTEN EN DIENSTEN

Afdeling I

Algemene toegankelijkheidsvoorschriften voor alle producten die overeenkomstig artikel 3 onder dit besluit vallen

Producten moeten zodanig worden ontworpen en geproduceerd dat zij het te verwachten gebruik door personen met een handicap zo veel mogelijk bevorderen, en moeten vergezeld gaan, waar mogelijk in of op het product, van toegankelijke informatie over de manier waarop zij werken en over hun toegankelijkheidsfuncties.

1.Voorschriften betreffende informatieverstrekking

a)De informatie over het gebruik van het product die op het product zelf is aangebracht (etiketten, instructies en waarschuwingen) wordt:

i) beschikbaar gesteld via meer dan één zintuiglijk kanaal;

ii) gepresenteerd op een begrijpelijke manier;

iii) gepresenteerd op een voor de gebruikers waarneembare manier;

iv)gepresenteerd met gebruikmaking van lettertypes in geschikte grootte en vorm, rekening houdend met de te verwachten gebruiksomstandigheden, alsmede met gebruikmaking van voldoende contrast en een aanpasbare letter-, regel- en alinea-afstand.

b)De instructies voor het gebruik van een product, indien die niet op het product zelf zijn aangebracht maar die worden aangeboden bij het gebruik van het product of op een andere wijze zoals via een website, onder meer ten aanzien van de toegankelijkheidsfuncties van het product, hoe ze geactiveerd worden en de interoperabiliteit ervan met hulpvoorzieningen, zijn bij het in de handel brengen openbaar toegankelijk, en worden:

i) beschikbaar gesteld via meer dan één zintuiglijk kanaal;

ii) gepresenteerd op een begrijpelijke manier;

iii) gepresenteerd op een voor de gebruikers waarneembare manier;

iv)gepresenteerd met gebruikmaking van lettertypes in geschikte grootte en vorm, rekening houdend met de te verwachten gebruiksomstandigheden, alsmede met gebruikmaking van voldoende contrast en een aanpasbare letter-, regel- en alinea-afstand;

v)wat de inhoud betreft, weergegeven in tekstformats die in alternatieve hulpformats kunnen worden omgezet, zodat zij op verschillende manieren en via meer dan één zintuiglijk kanaal kunnen worden aangeboden;

vi) vergezeld van een alternatieve weergave van niet-tekstuele inhoud;

vii)vergezeld van een beschrijving van de gebruikersinterface van het product (gebruik, bediening en terugkoppeling, invoer en uitvoer), die wordt verstrekt

overeenkomstig punt 2; in de beschrijving wordt voor elk punt in punt 2 aangegeven of het product al dan niet van deze functies voorzien is;

viii)vergezeld van een beschrijving van de functionaliteit van het product zijnde het resultaat van functies die gericht zijn op de behoeften van personen met een handicap, overeenkomstig punt 2; in de beschrijving wordt voor elk punt in punt 2 aangegeven of het product al dan niet van deze functies voorzien is;

ix)vergezeld van een beschrijving van de software- en apparatuurinterface voor aansluiting van het product op hulpapparaten; de beschrijving omvat een lijst van dergelijke tegelijkertijd met het product geteste hulpapparaten.

2.Ontwerp van de gebruikersinterface en van de functionaliteit:

Het product, met inbegrip van zijn gebruikersinterface, bevat kenmerken, elementen en functies waardoor personen met een handicap toegang hebben tot het product, en het product kunnen waarnemen, bedienen, begrijpen en controleren, doordat wordt gezorgd voor het volgende:

a)bij een product dat zorgt voor communicatie (waaronder communicatie tussen personen), bediening, informatie, controle en oriëntatie, zijn deze functies via meer dan één zintuiglijk kanaal mogelijk; daartoe behoort het aanbieden van alternatieven voor zien, horen, spraak en tactiele elementen;

b)bij een product met een spraakfunctie zijn alternatieven voor spraak en steminvoer aanwezig voor communicatie, bediening, controle en oriëntatie;

c)bij een product dat gebruik maakt van visuele elementen zijn de functies flexibele vergroting, helderheid en contrast aanwezig voor communicatie, informatie en bediening, en er is interoperabiliteit met de programma's en hulpapparaten voor navigatie door de interface;

d)bij een product dat voor het overbrengen van informatie, het weergeven van een handeling, het vragen om een reactie of het identificeren van elementen gebruik maakt van kleur is er een alternatief voor kleur voorhanden;

e)bij een product dat voor het overbrengen van informatie, het weergeven van een handeling, het vragen om een reactie of het identificeren van elementen gebruik maakt van auditieve signalen is er een alternatief voor auditieve signalen voorhanden;

f)bij een product dat gebruik maakt van visuele elementen zijn er flexibele manieren voorhanden zijn om de helderheid van het beeld te verbeteren;

g)bij een product dat gebruik maakt van auditieve elementen zijn er functies voor volume- en snelheidsregeling door de gebruiker voorhanden, evenals verbeterde audiofuncties, zoals vermindering van geluidsinterferentie van producten in de nabijheid en functies voor een helder geluid;

h)bij een product met manuele bediening en controle zijn er alternatieven voor sequentiële controle en alternatieven voor fijnmotorische controle voorhanden, waarbij wordt vermeden dat voor het gebruik simultane controle nodig is, en wordt gebruikgemaakt van via tast te onderscheiden onderdelen;

i)het product heeft geen bedieningswijzen waarbij grote reikwijdte en veel kracht nodig zijn;

j) het product kan niet tot aanvallen van fotosensitieve epilepsie leiden;

k) het product beschermt de privacy van de gebruiker bij het gebruik van de toegankelijkheidsfuncties;

l) het product biedt een alternatief voor biometrische identificatie en controle;

m) de functionaliteit van het product is consistent en het biedt voldoende en flexibele interactietijd;

n) het product is voorzien van software en apparatuur voor aansluiting van het product op hulptechnologieën;

o) het product beantwoordt aan de volgende sectorspecifieke voorschriften:

i) zelfbedieningsterminals:

— zijn voorzien van technologie voor het omzetten van tekst in spraak;

— kunnen worden beluisterd met een eigen koptelefoon;

— geven via meer dan één zintuiglijk kanaal een waarschuwing af indien de gebruiker binnen een gegeven tijd reageren moet;

— bieden de mogelijkheid de tijd waarin voorzien wordt te verlengen;

— bieden voldoende contrast en zijn voorzien van toetsen en bedieningen die via tast te onderscheiden zijn;

— kunnen zonder inschakeling van een toegankelijkheidsfunctie gebruikt worden door gebruikers die de functie nodig hebben om de terminal aan te zetten;

— zijn, indien het product audiosignalen of hoorbare signalen verspreidt, compatibel met in de Unie beschikbare hulpapparaten en technologieën, met inbegrip van gehoortechnologieën als gehoorapparaten, luisterspoelen, cochleaire implantaten en apparatuur voor ondersteund horen;

ii) e-lezers zijn voorzien van technologie voor het omzetten van tekst in spraak;

iii) eindapparatuur voor gebruik door consumenten, met interactieve computerfuncties, voor gebruik voor elektronische communicatiediensten:

— beschikt, indien voorzien van stem- en tekstfuncties, over verwerking van realtimetekst en ondersteunt hifi-audio;

— beschikt, indien voorzien van videofuncties naast of in combinatie met stem- en tekstfuncties, over verwerking van totale conversatie met gesynchroniseerde stem, realtimetekst en video met een resolutie die communicatie via gebarentaal mogelijk maakt;

— beschikt over doeltreffende draadloze koppeling met gehoortechnologieën;

— vermijdt interferentie met hulpapparaten;

iv) eindapparatuur voor gebruik door consumenten, met interactieve computerfuncties, voor toegang tot audiovisuele mediadiensten maakt voor personen met een handicap de door de verlener van de audiovisuele mediadienst verstrekte toegankelijkheidscomponenten beschikbaar wat betreft toegang, keuze, controle en personalisering door gebruikers en wat betreft transmissie naar hulpapparaten.

3.Ondersteunende diensten:

Voor zover beschikbaar verstrekken ondersteunende diensten (helpdesks, callcenters, technische ondersteuning, bemiddelingsdiensten, opleidingsdiensten) via toegankelijke communicatiemethoden informatie over de toegankelijkheid van het product en de compatibiliteit ervan met hulptechnologieën.

Afdeling II

Toegankelijkheidsvoorschriften in verband met producten in artikel 3 met uitzondering van de zelfbedieningsterminals bedoeld in artikel 3, § 1, 2°

Naast de in afdeling I vermelde voorschriften, worden de verpakking en de instructies van de onder deze afdeling vallende producten toegankelijk gemaakt om het te verwachten gebruik van de producten door personen met een handicap zo veel mogelijk te bevorderen. Dit houdt in:

a)de verpakking van het product, met inbegrip van de daarin verstrekte informatie (bijvoorbeeld over openen, sluiten, gebruiken, verwijderen), en eventueel verstrekte informatie over de toegankelijkheidskenmerken van het product, wordt toegankelijk gemaakt; en deze toegankelijke informatie wordt, indien mogelijk, op de verpakking verstrekt;

b)de instructies voor installatie en onderhoud, opslag en verwijdering van het product, die niet op het product zelf staan maar met andere middelen, zoals een website, beschikbaar worden gemaakt, moeten op het moment van het in de handel brengen van het product openbaar beschikbaar zijn en voldoen aan de volgende voorschriften:

i) zij zijn beschikbaar via meer dan één zintuiglijk kanaal;

ii) zij worden op een begrijpelijke manier gepresenteerd;

iii) zij worden op een voor de gebruikers waarneembare manier gepresenteerd;

iv)zij worden gepresenteerd met gebruikmaking van een lettertype in geschikte grootte en vorm, rekening houdend met de te verwachten gebruiksomstandigheden, en met gebruikmaking van voldoende contrast, alsmede van een aanpasbare letter-, regel- en alinea-afstand;

v)wat betreft de inhoud, worden de instructies aangeboden in tekstformats die in alternatieve hulpformats kunnen worden omgezet, zodat ze op verschillende manieren en via meer dan één zintuiglijk kanaal kunnen worden aangeboden; en

vi)bij de instructies met niet-tekstuele inhoud wordt een alternatieve weergave van die inhoud gevoegd.

Afdeling III

Toegankelijkheidsvoorschriften voor kenmerken, onderdelen en functies van producten overeenkomstig artikel 16

Voor het vermoeden dat voldaan is aan de relevante verplichtingen krachtens andere besluiten ten aanzien van kenmerken, onderdelen of functies van producten is het volgende vereist:

1.Producten:

a)de toegankelijkheid van de informatie ten aanzien van hoe een product werkt en welke toegankelijkheidsfuncties het bezit, beantwoordt aan de overeenkomstige elementen in afdeling I, punt 1, van deze bijlage, te weten via op het product zelf aangebrachte informatie over het gebruik van het product en via niet op het product aangebrachte instructies voor het gebruik van het product, maar die beschikbaar worden via het gebruik van het product of op een andere manier, bijvoorbeeld via een website;

b)de toegankelijkheid van kenmerken, elementen en functies van de gebruikersinterface en het functionaliteitsontwerp van producten beantwoordt aan de overeenkomstige toegankelijkheidsvoorschriften in afdeling I, punt 2, van deze bijlage;

c)de toegankelijkheid van de verpakking, met inbegrip van de daarin verstrekte informatie en instructies voor installatie, onderhoud, opslag en verwijdering van het product, die niet op het product zelf staan maar op een andere manier beschikbaar worden gesteld, bijvoorbeeld via een website, doch zelfbedieningsterminals uitgezonderd, beantwoordt aan de overeenkomstige toegankelijkheidsvoorschriften in afdeling II van deze bijlage.

Afdeling IV

Functionele prestatie-eisen

Teneinde het te verwachten gebruik door personen met een handicap zo veel mogelijk te bevorderen en ingeval de in de afdelingen I tot en met III van deze bijlage vermelde toegankelijkheidsvoorschriften geen betrekking op één of meer functies van het ontwerp en de productie van producten hebben, worden die functies of middelen via conformiteit met de desbetreffende functionele prestatie-eisen toegankelijk gemaakt.

Deze functionele prestatie-eisen mogen uitsluitend als alternatief voor één of meer specifieke technische voorschriften worden gebruikt indien er in de toegankelijkheidsvoorschriften naar verwezen wordt, en uitsluitend indien bij toepassing van de desbetreffende functionele prestatie-eisen voldaan wordt aan de toegankelijkheidsvoorschriften en wordt vastgesteld dat bij het te verwachten gebruik door personen met een handicap het ontwerp en de productie van producten tot gelijkwaardige of verhoogde toegankelijkheid leidt.

a) Gebruik zonder zicht

Bij producten met visuele bedieningswijzen is minstens één bedieningswijze beschikbaar die geen zicht vereist.

b) Gebruik met beperkt zicht

Bij producten met visuele bedieningswijzen is minstens één bedieningswijze beschikbaar waarmee gebruikers met beperkt zicht het product kunnen bedienen.

c) Gebruik zonder waarneming van kleur

bij producten met visuele bedieningswijzen is minstens één bedieningswijze beschikbaar waarvoor de gebruiker geen kleur hoeft te kunnen waarnemen.

d) Gebruik zonder gehoor

Bij producten met auditieve bedieningswijzen is minstens één bedieningswijze beschikbaar die geen gehoor vereist.

e) Gebruik met beperkt gehoor

Bij producten met auditieve bedieningswijzen is minstens één bedieningswijze met versterkte audiofuncties beschikbaar waarmee gebruikers met beperkt gehoor het product kunnen bedienen.

f) Gebruik zonder stemvermogen

Bij producten die steminvoer van gebruikers vereisen, is minstens één bedieningswijze beschikbaar die geen steminvoer vereist. Steminvoer omvat alle met de mond geproduceerde geluiden zoals spraak, fluit- of klikgeluiden.

g) Gebruik met beperkte manueel-motorische of kracht

Bij producten die manuele handelingen vereisen, is minstens één bedieningswijze beschikbaar waarmee gebruikers het product kunnen gebruiken door middel van alternatieve handelingen die geen fijne motoriek en manuele vaardigheden of gelijktijdige bediening van meer dan één besturingselement vereisen.

h) Gebruik met beperkte reikwijdte

De bedieningselementen van producten bevinden zich binnen het bereik van alle gebruikers. Bij producten met manuele bedieningswijzen is minstens één bedieningswijze beschikbaar die met beperkte reikwijdte en met beperkte kracht bediend kan worden.

i) Minimalisering van het risico op het veroorzaken van lichtgevoelige aanvallen

Bij producten met visuele bedieningswijzen zijn geen bedieningswijzen beschikbaar waarvan bekend is dat zij lichtgevoelige aanvallen veroorzaken.

j) Gebruik met beperkt cognitief vermogen

Bij deze producten is minstens één bedieningswijze beschikbaar met functies die het gebruik ervan eenvoudiger en gebruiksvriendelijker maken.

k) Privacy

Bij producten die functies ten behoeve van de toegankelijkheid bevatten, is minstens één bedieningswijze beschikbaar die bij het gebruik van deze functies ten behoeve van de toegankelijkheid de privacy van de gebruiker waarborgt.

Afdeling V

Indicatieve niet-bindende voorbeelden van mogelijke oplossingen die bijdragen aan de naleving van de toegankelijkheidsvoorschriften

VOORBEELDEN BETREFFENDE ALGEMENE TOEGANKELIJKHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ALLE PRODUCTEN DIE ONDER DIT BESLUIT VALLEN OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 3	
VOORSCHRIFTEN IN AFDELING I	VOORBEELDEN
1. Informatieverstrekking	
a)	
i)	Visuele en tactiele informatie of visuele en auditieve informatie aanbieden over de plaats waar een kaart in een zelfbedieningsterminal moet worden ingevoerd, zodat blinden en doven gebruik kunnen maken van de terminal.
ii)	Steeds dezelfde bewoordingen gebruiken, of de informatie een duidelijke en logische structuur geven, zodat personen met een verstandelijke handicap deze beter kunnen begrijpen.
iii)	Zorgen voor een voelbaar reliëfformat of voor een geluid naast een waarschuwende tekst, zodat blinden de waarschuwing kunnen waarnemen.

iv)	Ervoor zorgen dat de tekst kan worden gelezen door personen met een visuele beperking.
b)	
i)	Elektronische bestanden ter beschikking stellen die gelezen kunnen worden door computers met schermlezers, zodat blinden de informatie kunnen gebruiken.
ii)	Steeds dezelfde bewoordingen gebruiken, of de informatie een duidelijke en logische structuur geven, zodat personen met een verstandelijke handicap deze beter kunnen begrijpen.
iii)	Instructievideo's van ondertitels voorzien.
iv)	Ervoor zorgen dat de tekst kan worden gelezen door personen met een visuele beperking.
v)	De tekst afdrukken in braille, zodat een blinde deze kan lezen.
vi)	Een diagram aanvullen met een tekstuele beschrijving van de belangrijkste elementen of de belangrijkste handelingen.
vii)	Geen voorbeeld
viii)	Geen voorbeeld
ix)	Een geldautomaat uitrusten met software en een aansluiting voor een koptelefoon waarmee de tekst op het scherm kan worden beluisterd.
2. Ontwerp van de gebruikersinterface en de functionaliteit	
a)	Stem- en tekstinstructies leveren, of voelbare aanduidingen in het toetsenpaneel verwerken zodat blinden of slechthorenden in interactie met het product kunnen treden.
b)	Zelfbedieningsterminals met gesproken instructies ook uitrusten met instructies in de vorm van bijvoorbeeld tekst of afbeeldingen, zodat ook doven de vereiste handeling kunnen uitvoeren.
c)	Gebruikers de mogelijkheid bieden een tekst te vergroten, in te zoomen op een bepaald pictogram of het contrast te vergroten, zodat personen met een visuele beperking de informatie kunnen waarnemen.

d)	Gebruikers naast de mogelijkheid om via het drukken op een groene of een rode knop om tussen opties te kiezen, tevens op die knoppen te vermelden wat de opties zijn, zodat mensen die kleurenblind zijn hun keuze kunnen maken.
e)	Wanneer een computer een foutsignaal afgeeft tevens een geschreven tekst of een afbeelding weergeven met de fout in kwestie, zodat het doven duidelijk is dat er een fout is opgetreden.
f)	Extra contrast in beelden op de voorgrond mogelijk maken zodat slechtzienden die kunnen zien.
g)	Telefoongebruikers in staat stellen het geluidsvolume te kiezen en de interferentie met gehoorapparaten verminderen, zodat slechthorenden de telefoon kunnen gebruiken.
h)	Knoppen op aanraakschermen groter maken en ver genoeg van elkaar plaatsen zodat personen met trillende handen ze kunnen bedienen.
i)	Ervoor zorgen dat om knoppen te bedienen niet veel kracht nodig is zodat motorisch gehandicapten de knoppen kunnen gebruiken.
j)	Flikkerende beelden vermijden zodat epileptici geen risico lopen.
k)	Het gebruik van koptelefoons mogelijk maken wanneer een geldautomaat gesproken informatie geeft.
l)	Als alternatief voor vingerafdrukherkenning, gebruikers die hun handen niet kunnen gebruiken in staat stellen een wachtwoord kiezen voor het vergrendelen/ontgrendelen van hun telefoon.
m)	Ervoor zorgen dat de software op voorspelbare wijze reageert wanneer een bepaalde handeling wordt uitgevoerd en er voldoende tijd is om een wachtwoord in te voeren, zodat deze gemakkelijk te gebruiken is voor verstandelijk gehandicapten.
n)	Zorgen voor een verbinding met een steeds hernieuwbare brailledisplay, zodat blinden de computer kunnen gebruiken.
o)	Voorbeelden van sectorspecifieke voorschriften
i)	Geen voorbeeld
ii)	Geen voorbeeld

iii)Eerste streepje	Ervoor zorgen dat een mobiele telefoon toegerust is op tekstgesprekken in realtime, zodat slechthorenden op een interactieve manier informatie kunnen uitwisselen.
iii)Vierde streepje	Het gelijktijdige gebruik van video in gebarentaal en tekst voor het schrijven van een bericht mogelijk maken, zodat twee doven met elkaar of met een horende kunnen communiceren.
iv)	Ervoor zorgen dat ondertiteling wordt doorgegeven via de decoder voor gebruik door doven.

VOORBEELDEN BETREFFENDE TOEGANKELIJKHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR PRODUCTEN IN ARTIKEL 3 MET UITZONDERING VAN DE ZELFBEDIENINGSTERMINALS BEDOELD IN ARTIKEL 3, § 1, 2°	
VOORSCHRIFTEN IN AFDELING II	VOORBEELDEN
Verpakking en instructies van producten	
a)	Vermelden op de verpakking dat de telefoon toegankelijkheidsfuncties voor personen met een handicap bevat.
b)	
i)	Elektronische bestanden ter beschikking stellen die gelezen kunnen worden door computers met schermlezers, zodat blinden de informatie kunnen gebruiken.
ii)	Steeds dezelfde bewoordingen gebruiken, of de informatie een duidelijke en logische structuur geven, zodat personen met een verstandelijke handicap deze beter kunnen begrijpen.
iii)	Zorgen voor een voelbaar reliëfformat of voor een geluid bij een waarschuwende tekst, zodat blinden de waarschuwing ontvangen.
iv)	Ervoor zorgen dat de tekst gelezen kan worden door personen met een visuele beperking.
v)	Tekst afdrukken in braille, zodat een blinde deze kan lezen.
vi)	Een diagram aanvullen met een tekstuele beschrijving van de belangrijkste elementen of de belangrijkste handelingen.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van

betreffende de toegankelijkheidsvoorschriften voor producten.

Van Koningswege:

De Minister van Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

BIJLAGE 2

PROCEDURES VOOR CONFORMITEITSBEOORDELING — PRODUCTEN

1. Interne productiecontrole

Met "interne productiecontrole" wordt de conformiteitsbeoordelingsprocedure bedoeld waarbij de fabrikant de verplichtingen in de punten 2, 3 en 4 van deze bijlage nakomt en op eigen verantwoording garandeert en verklaart dat het betrokken product aan de voorschriften van dit besluit voldoet.

2. Technische documentatie

De fabrikant stelt de technische documentatie samen. Aan de hand van deze technische documentatie kan worden beoordeeld of het product voldoet aan de relevante toegankelijkheidsvoorschriften als vermeld in artikel 4 en kan, als de fabrikant zich gebaseerd heeft op artikel 11, worden aangetoond dat de relevante toegankelijkheidsvoorschriften een fundamentele wijziging tot gevolg zouden hebben of een onevenredige last zouden opleggen. De technische documentatie vermeldt uitsluitend de voorschriften die van toepassing zijn en heeft, voor zover relevant voor de beoordeling, betrekking op het ontwerp, de fabricage en de werking van het product.

De technische documentatie bevat, indien van toepassing, ten minste de volgende elementen:

a) een algemene beschrijving van het product;

b) een lijst van de geheel of gedeeltelijk toegepaste geharmoniseerde normen en technische specificaties waarvan de referenties in het *Publicatieblad van de Europese Unie* zijn bekendgemaakt, en indien de geharmoniseerde normen of technische specificaties niet zijn toegepast, een beschrijving van de wijze waarop aan de relevante toegankelijkheidsvoorschriften van artikel 4 is voldaan; bij gedeeltelijk toegepaste geharmoniseerde normen of technische specificaties wordt in de technische documentatie aangegeven welke delen van de norm zijn toegepast.

3. Fabricage

De fabrikant neemt alle nodige maatregelen opdat de conformiteit van de producten met de in punt 2 van deze bijlage bedoelde technische documentatie en met de toegankelijkheidsvoorschriften van dit besluit door het fabricageproces en het toezicht daarop wordt gewaarborgd.

4. CE-markering en EU-conformiteitsverklaring

4.1. De fabrikant brengt de in dit besluit bedoelde CE-markering aan op elk afzonderlijk product dat aan de toepasselijke voorschriften van dit besluit voldoet.

4.2. De fabrikant stelt een schriftelijke EU-conformiteitsverklaring op voor een model van een product. In de EU-conformiteitsverklaring wordt vermeld om welk product het gaat.

De relevante autoriteiten wordt op verzoek een kopie van de EU-conformiteitsverklaring verstrekt.

5. Gemachtigde

De in punt 4 vermelde verplichtingen van de fabrikant kunnen namens hem en onder zijn verantwoordelijkheid worden vervuld door zijn gemachtigde, op voorwaarde dat dit in het mandaat is vermeld.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van betreffende de toegankelijkheidsvoorschriften voor producten.

Van Koningswege:

De Minister van Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

BIJLAGE 3

CRITERIA VOOR DE BEOORDELING VAN ONEVENREDIGE LAST

Criteria voor het uitvoeren en documenteren van de beoordeling:

1. Verhouding van de nettokosten van de naleving van de toegankelijkheidsvoorschriften tot de totale kosten (exploitatie- en investeringsuitgaven) van de vervaardiging, distributie of invoer van het product voor de marktdeelnemers.

   Elementen voor de beoordeling van de nettokosten voor de naleving van de toegankelijkheidsvoorschriften:

   a) criteria met betrekking tot eenmalige organisatiekosten die in de beoordeling moeten worden meegenomen:

      i) kosten voor extra personeel met expertise op het gebied van toegankelijkheid;

      ii) kosten voor opleiding van personeel en competentieverwerving op het gebied van toegankelijkheid;

      iii) kosten voor de ontwikkeling van een nieuwe procedure ter integratie van toegankelijkheid in de productontwikkeling;

      iv) kosten voor de ontwikkeling van richtsnoeren inzake toegankelijkheid;

      v) eenmalige kosten voor het leren begrijpen van de wetgeving inzake toegankelijkheid;

   b) criteria met betrekking tot de lopende productie- en ontwikkelingskosten die in de beoordeling moeten worden meegenomen:

      i) kosten voor het ontwerpen van de toegankelijkheidsfuncties van het product;

      ii) kosten van de productieprocessen;

      iii) kosten voor het testen van een product op toegankelijkheid;

      iv) kosten met betrekking tot het samenstellen van documentatie.

2.De geraamde kosten en baten voor de marktdeelnemers, inclusief productieprocessen en investeringen, in verhouding tot de geraamde voordelen voor personen met een handicap, rekening houdend met aantal keer dat het specifieke product is gebruikt, en de frequentie van dat gebruik.

3.Verhouding van de nettokosten van de naleving van de toegankelijkheidsvoorschriften tot de netto-omzet van de marktdeelnemer.

Elementen voor het beoordelen van de nettokosten van de naleving van de toegankelijkheidsvoorschriften:

a)criteria met betrekking tot eenmalige organisatiekosten die in de beoordeling moeten worden meegenomen:

i)kosten voor extra personeel met expertise op het gebied van toegankelijkheid;

ii)kosten voor opleiding van personeel en competentieverwerving op het gebied van toegankelijkheid;

iii)kosten voor de ontwikkeling van een nieuwe procedure ter integratie van toegankelijkheid in de productontwikkeling;

iv) kosten voor de ontwikkeling van richtsnoeren inzake toegankelijkheid;

v)eenmalige kosten voor het leren begrijpen met de wetgeving inzake toegankelijkheid.

b)criteria met betrekking tot de lopende productie- en ontwikkelingskosten die in de beoordeling moeten worden meegenomen:

i)kosten voor het ontwerpen van de toegankelijkheidsfuncties van het product;

ii) kosten van de productieprocessen;

iii) kosten voor het testen van een product op toegankelijkheid;

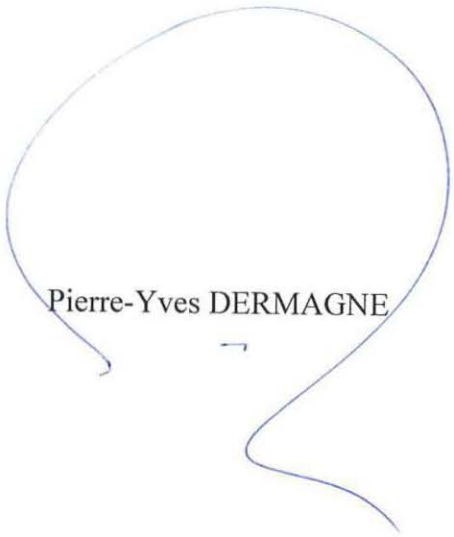
iv) kosten met betrekking tot het samenstellen van documentatie.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van

betreffende de toegankelijkheidsvoorschriften voor producten.

Van Koningswege:

De Minister van Economie,



Pierre-Yves DERMAGNE

ANNEXE 1

EXIGENCES EN MATIÈRE D'ACCESSIBILITÉ POUR LES PRODUITS ET SERVICES

Section I

Exigences générales en matière d'accessibilité liées à tous les produits relevant du présent arrêté conformément à l'article 3

Les produits doivent être conçus et fabriqués de manière à garantir une utilisation prévisible optimale par les personnes handicapées et sont accompagnés d'informations accessibles sur leur fonctionnement et leurs caractéristiques d'accessibilité, figurant dans la mesure du possible dans ou sur le produit.

1.Exigences relatives à la fourniture d'informations

a)Informations sur l'utilisation du produit, figurant sur le produit lui-même (étiquetage, instructions et avertissement). Ces informations sont:

i) disponibles au moyen de plusieurs canaux sensoriels;

ii) présentées de façon compréhensible;

iii) présentées aux utilisateurs de manière à ce qu'ils les perçoivent;

iv)présentées en utilisant une police de caractères de taille et de forme appropriées compte tenu des conditions d'utilisation prévisibles, ainsi qu'un contraste suffisant, et en ménageant un espace ajustable entre les lettres, les lignes et les paragraphes;

b)Instructions concernant l'utilisation d'un produit lorsqu'elles ne sont pas fournies sur le produit lui-même, mais sont disponibles lors de l'utilisation du produit ou par d'autres moyens comme un site internet, notamment les fonctions d'accessibilité du produit, leur activation et leur interopérabilité avec des solutions d'assistance. Ces instructions sont mises à la disposition du public lorsque le produit est mis sur le marché et:

i) sont disponibles au moyen de plusieurs canaux sensoriels;

ii) sont présentées de façon compréhensible;

iii) sont présentées aux utilisateurs de manière à ce qu'ils les perçoivent;

iv)sont présentées en utilisant une police de caractères de taille et de forme appropriées compte tenu des conditions d'utilisation prévisibles, ainsi qu'un contraste suffisant, et en ménageant un espace ajustable entre les lettres, les lignes et les paragraphes;

v)sont disponibles, en ce qui concerne leur contenu, dans des formats texte permettant de générer d'autres formats auxiliaires pouvant être présentés de différentes manières et par l'intermédiaire de plusieurs canaux sensoriels;

vi)sont accompagnées d'une présentation de substitution de tout contenu non textuel;

vii)comprennent une description de l'interface utilisateur du produit (manipulation, commande et retour d'informations, entrée-sortie) conformément au point 2; la

description indique, pour chacun des éléments énumérés au point 2, si le produit présente ces caractéristiques;

viii) comprennent une description des fonctionnalités du produit. Des fonctions adaptées aux besoins des personnes handicapées sont proposées conformément au point 2; la description indique, pour chacun des éléments énumérés au point 2, si le produit présente ces caractéristiques;

ix) comprennent une description de l'interfaçage logiciel et matériel du produit avec des dispositifs d'assistance; la description inclut une liste des dispositifs d'assistance qui ont été testés avec le produit.

2. Conception de l'interface utilisateur et des fonctionnalités

Le produit, y compris son interface utilisateur, comporte des caractéristiques, des éléments et des fonctions permettant aux personnes handicapées d'accéder au produit, de le percevoir, de l'utiliser, de le comprendre et de le commander, en veillant aux aspects suivants:

a) lorsque le produit permet la communication, y compris la communication interpersonnelle, l'utilisation, la fourniture d'informations, la commande et l'orientation, ces fonctions sont disponibles au moyen de plusieurs canaux sensoriels, notamment en proposant des solutions de substitution à la vision, à l'audition, à la parole et au toucher;

b) lorsque le produit utilise la parole, des solutions de substitution à la parole et à l'intervention vocale sont proposées pour la communication, l'utilisation, la commande et l'orientation;

c) lorsque le produit utilise des éléments visuels, des fonctions flexibles d'agrandissement, de réglage de la luminosité et de contraste sont proposées pour la communication, la fourniture d'informations et l'utilisation et il est veillé à l'interopérabilité avec des programmes et des dispositifs d'assistance pour explorer l'interface;

d) lorsque le produit utilise des couleurs pour transmettre des informations, indiquer une action, demander une réponse ou signaler des éléments, une solution de substitution à la couleur est proposée;

e) lorsque le produit utilise des signaux auditifs pour transmettre des informations, indiquer une action, demander une réponse ou signaler des éléments, une solution de substitution aux signaux auditifs est proposée;

f) lorsque le produit utilise des éléments visuels, des fonctions flexibles sont proposées pour améliorer la clarté visuelle;

g) lorsque le produit utilise des sons, une fonction de réglage du volume et de la vitesse est proposée, ainsi que des caractéristiques audio avancées, notamment de réduction des interférences provenant de produits proches et de clarté auditive;

h) lorsque le produit nécessite une utilisation et une commande manuelles, une commande séquentielle et des possibilités de commande autres que fondées sur la motricité fine sont proposées, en évitant que des commandes simultanées soient nécessaires pour la manipulation, et des éléments perceptibles au toucher sont disponibles;

i)le produit est conçu pour éviter les modes de fonctionnement exigeant une forte amplitude de mouvements et une grande force;

j)le produit est conçu pour éviter le déclenchement de réactions photosensibles;

k)le produit préserve la vie privée de l'utilisateur lors de son utilisation des caractéristiques d'accessibilité;

l)le produit offre une solution de substitution à l'identification et à la commande biométriques;

m)le produit garantit la cohérence des fonctionnalités et prévoit un laps de temps suffisant et flexible pour l'interaction;

n)le produit prévoit un interfaçage logiciel et matériel avec les technologies d'assistance;

o)le produit satisfait aux exigences sectorielles suivantes:

i)les terminaux en libre-service:

— intègrent une technologie de synthèse vocale de texte;

— permettent l'utilisation d'un casque personnel;

—lorsque le temps de réponse est limité, transmettent à l'utilisateur un signal par l'intermédiaire de plusieurs canaux sensoriels;

— donnent la possibilité de prolonger le temps de réponse;

—lorsque des touches et boutons de commande sont disponibles, présentent un contraste suffisant et des touches et boutons de commande perceptibles au toucher;

—n'exigent pas, pour qu'un utilisateur puisse s'en servir, qu'une caractéristique d'accessibilité soit activée;

—lorsque le produit utilise des signaux audio ou auditifs, il est compatible avec des dispositifs et technologies d'assistance disponibles au niveau de l'Union, y compris des technologies auditives, telles que des appareils auditifs, boucles auditives, implants cochléaires et dispositifs d'aide à l'audition;

ii)les liseuses numériques intègrent une technologie de synthèse vocale de texte;

iii)les équipements terminaux grand public avec des capacités informatiques interactives utilisés pour la fourniture de services de communications électroniques:

—permettent, lorsqu'ils ont des capacités textuelles en complément des capacités vocales, le traitement de texte en temps réel, et supportent un son haute fidélité;

—permettent, lorsqu'ils ont des capacités vidéo en complément du texte et de la voix ou en association avec ces deux canaux, l'utilisation de la conversation totale, y compris la synchronisation vocale, le texte en temps réel et la vidéo avec une résolution permettant une communication en langue des signes;

— assurent une connexion sans fil efficace aux technologies auditives;

— évitent les interférences avec les dispositifs d'assistance;

iv) les équipements terminaux grand public avec des capacités informatiques interactives utilisés pour accéder à des services de médias audiovisuels mettent à disposition des personnes handicapées les éléments en matière d'accessibilité fournis par le prestataire de services de médias audiovisuels en ce qui concerne l'accès, la sélection, la commande et la personnalisation par l'utilisateur ainsi que la transmission aux dispositifs d'assistance.

3. Services d'assistance:

Le cas échéant, les services d'assistance (services d'aide, centres d'appel, assistance technique, services de relais et services de formation) fournissent des informations sur l'accessibilité du produit et sur sa compatibilité avec les technologies d'assistance, via des modes de communication accessibles.

Section II

Exigences en matière d'accessibilité liées aux produits visés à l'article 3 à l'exception des terminaux en libre-service visés à l'article 3, § 1er, 2°

Outre les exigences de la section I, afin de garantir une utilisation prévisible optimale par les personnes handicapées, les emballages des produits relevant de la présente section et les instructions doivent être rendus accessibles. Cela signifie que:

a) l'emballage du produit, y compris les informations contenues dans celui-ci (par exemple concernant l'ouverture, la fermeture, l'utilisation, l'élimination), notamment, le cas échéant, les informations sur les caractéristiques du produit en matière d'accessibilité, est rendu accessible; et, dans la mesure du possible, ces informations accessibles sont mentionnées sur l'emballage;

b) les instructions concernant l'installation, l'entretien, le stockage et l'élimination du produit qui ne sont pas fournies sur le produit lui-même, mais sont disponibles par d'autres moyens comme un site internet, sont mises à la disposition du public lorsque le produit est mis sur le marché et sont conformes aux exigences suivantes:

i) elles sont disponibles au moyen de plusieurs canaux sensoriels;

ii) elles sont présentées de façon compréhensible;

iii) elles sont présentées aux utilisateurs de manière à ce qu'ils les perçoivent;

iv) elles sont présentées en utilisant une police de caractères de taille et de forme appropriées compte tenu des conditions d'utilisation prévisibles, ainsi qu'un contraste suffisant, et ménagent un espace ajustable entre les lettres, les lignes et les paragraphes;

v) leur contenu est disponible dans des formats texte permettant de générer d'autres formats auxiliaires pouvant être présentés de différentes manières et par l'intermédiaire de plusieurs canaux sensoriels; et

vi) elles sont accompagnées d'une présentation de substitution du contenu lorsqu'elles contiennent du contenu non textuel.

Section III

Exigences en matière d'accessibilité applicables aux caractéristiques, éléments ou fonctions des produits et services conformément à l'article 16

Pour qu'il soit présumé que les obligations pertinentes énoncées dans d'autres arrêtés en ce qui concerne les caractéristiques, éléments ou fonctions des produits et services sont satisfaites, les conditions ci-après doivent être remplies:

1.Produits:

a)l'accessibilité des informations relatives au fonctionnement et aux caractéristiques d'accessibilité liées aux produits est conforme aux éléments correspondants figurant à la section I, point 1, de la présente annexe, à savoir les informations sur l'utilisation du produit figurant sur le produit lui-même et les instructions concernant l'utilisation du produit qui ne sont pas fournies sur le produit lui-même, mais sont disponibles lors de l'utilisation du produit ou par d'autres moyens comme un site internet;

b)l'accessibilité des caractéristiques, éléments et fonctions de la conception de l'interface utilisateur et des fonctionnalités des produits est conforme aux exigences en matière d'accessibilité correspondantes énoncées à la section I, point 2, de la présente annexe;

c)l'accessibilité de l'emballage, y compris les informations contenues dans celui-ci, et des instructions concernant l'installation, l'entretien, le stockage et l'élimination du produit qui ne sont pas fournies sur le produit lui-même, mais sont disponibles par d'autres moyens comme un site internet, sauf en ce qui concerne les terminaux en libre-service, est conforme aux exigences en matière d'accessibilité correspondantes énoncées à la section II de la présente annexe.

Section IV

Critères en matière de performances fonctionnelles

Afin de garantir une utilisation prévisible optimale par les personnes handicapées, lorsque les exigences en matière d'accessibilité énoncées dans les sections I à VI ne traitent pas d'une ou plusieurs fonctions de la conception et de la fabrication des produits ou de la fourniture des services, ces fonctions ou moyens sont rendus accessibles par le respect des critères en matière de performances fonctionnelles qui y sont liés.

Lorsque les exigences en matière d'accessibilité comportent des exigences techniques spécifiques, les critères en matière de performances fonctionnelles ne peuvent se substituer à une ou plusieurs exigences techniques spécifiques que si et seulement si l'application des critères pertinents en matière de performances fonctionnelles est conforme aux exigences en matière d'accessibilité et qu'il est déterminé que la conception et la fabrication des produits et la fourniture des services donnent lieu à une accessibilité équivalente ou accrue dans le cadre d'une utilisation prévisible par les personnes handicapées.

a) Utilisation en l'absence de vision

Lorsque le produit ou service prévoit des modes visuels d'utilisation, il prévoit au moins un mode d'utilisation pour lequel la vue n'est pas nécessaire.

b) Utilisation en cas de vision limitée

Lorsque le produit ou service prévoit des modes visuels d'utilisation, il prévoit au moins un mode d'utilisation permettant aux utilisateurs d'utiliser le produit avec des capacités visuelles limitées.

c) Utilisation en l'absence de perception des couleurs

Lorsque le produit ou service prévoit des modes visuels d'utilisation, il prévoit au moins un mode d'utilisation pour lequel il n'est pas nécessaire que l'utilisateur perçoive les couleurs.

d) Utilisation en l'absence d'audition

Lorsque le produit ou service prévoit des modes auditifs d'utilisation, il prévoit au moins un mode d'utilisation pour lequel l'audition n'est pas nécessaire.

e) Utilisation en cas d'audition limitée

Lorsque le produit ou service prévoit des modes auditifs d'utilisation, il prévoit au moins un mode d'utilisation disposant de caractéristiques audio avancées, permettant aux utilisateurs ayant une audition limitée d'utiliser le produit.

f) Utilisation en l'absence de capacité vocale

Lorsque le produit ou service fonctionne via l'intervention vocale des utilisateurs, il prévoit au moins un mode d'utilisation ne nécessitant pas d'intervention vocale. L'intervention vocale fait référence à l'ensemble des sons générés oralement tels que des paroles, des sifflements ou des claquements de langue.

g) Utilisation en cas de capacités de manipulation ou de force limitées

Lorsque le produit ou service requiert des actions manuelles, il prévoit au moins un mode d'utilisation permettant aux utilisateurs d'utiliser le produit à l'aide d'autres actions ne nécessitant pas de commande fondée sur la motricité fine, la manipulation ou la force manuelle, ni l'utilisation de plus d'une commande au même moment.

h) Utilisation en cas d'amplitude de mouvements limitée

Les éléments servant au fonctionnement des produits sont à la portée de tous les utilisateurs. Lorsque le produit ou service prévoit un mode manuel d'utilisation, il prévoit au moins un mode d'utilisation permettant aux utilisateurs ayant une amplitude de mouvements et une force limitées d'utiliser le produit.

i) Réduction du risque de déclenchement de réactions photosensibles

Lorsque le produit prévoit des modes visuels d'utilisation, il évite les modes d'utilisation déclenchant des réactions photosensibles.

j) Utilisation en cas de capacités cognitives limitées

Le produit ou service prévoit au moins un mode d'utilisation intégrant des caractéristiques qui en rendent l'utilisation plus simple et plus facile.

k) Protection de la vie privée

Lorsque le produit ou service comporte des caractéristiques permettant l'accessibilité, il prévoit au moins un mode d'utilisation qui préserve la vie privée lors de l'utilisation de ces caractéristiques.

Section V

Exemples indicatifs non contraignants de solutions possibles contribuant à respecter les exigences en matière d'accessibilité

EXEMPLES LIÉS AUX EXIGENCES GÉNÉRALES EN MATIÈRE D'ACCESSIBILITÉ APPLICABLES À TOUS LES PRODUITS RELEVANT DE LA PRÉSENTE ARRÊTÉ CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 3	
EXIGENCES ÉNONCÉES À LA SECTION I	EXEMPLES
1. Fourniture d'informations	
a)	
i)	Fournir des informations visuelles et tactiles ou des informations visuelles et auditives concernant l'endroit où il convient d'introduire une carte dans un terminal en libre-service, pour que les personnes aveugles et les personnes sourdes puissent utiliser le terminal.
ii)	Utiliser les mêmes termes de façon cohérente ou selon une structure claire et logique, pour que les personnes atteintes de déficience intellectuelle puissent mieux comprendre les informations.
iii)	Doubler un avertissement écrit d'une écriture tactile ou d'un son, pour que les personnes aveugles puissent le percevoir.
iv)	Faire en sorte que le texte puisse être lu par des personnes atteintes de déficience visuelle.
b)	
i)	Fournir des fichiers électroniques pouvant être lus par un ordinateur au moyen d'un logiciel de lecture d'écran pour que les personnes aveugles puissent utiliser les informations.

ii)	Utiliser les mêmes termes de façon cohérente ou selon une structure claire et logique, pour que les personnes atteintes de déficience intellectuelle puissent mieux comprendre les informations.
iii)	Fournir des sous-titres lorsque les instructions sont présentées dans une vidéo.
iv)	Faire en sorte que le texte puisse être lu par des personnes atteintes de déficience visuelle.
v)	Imprimer en braille, pour qu'une personne aveugle puisse utiliser les informations.
vi)	Doubler un diagramme d'une description textuelle précisant les principaux éléments ou décrivant les principales actions.
vii)	Aucun exemple fourni.
viii)	Aucun exemple fourni.
ix)	Inclure dans un guichet de banque automatique un connecteur logiciel et un logiciel permettant de brancher un casque qui retransmettra le texte apparaissant sur l'écran sous forme sonore.
2. Conception de l'interface utilisateur et des fonctionnalités	
a)	Fournir les instructions sous forme vocale et textuelle, ou prévoir des signes tactiles sur un clavier, pour que les personnes aveugles ou les personnes malentendantes puissent interagir avec le produit.
b)	Fournir, en plus des instructions vocales données par un terminal en libre-service, des instructions sous forme de texte ou d'images, pour que les personnes sourdes puissent elles aussi effectuer les actions requises.
c)	Permettre aux utilisateurs d'agrandir un texte, de zoomer sur un pictogramme précis ou de renforcer le contraste, pour que les personnes atteintes de déficience visuelle puissent percevoir les informations.
d)	En plus de donner la possibilité de presser le bouton vert ou le bouton rouge pour sélectionner une option, inscrire les options sur les boutons, pour que les personnes daltoniennes puissent faire leur choix.
e)	Lorsqu'un ordinateur émet un signal d'erreur, afficher un texte ou une image indiquant l'erreur, permettant ainsi aux personnes sourdes de savoir qu'une erreur se produit.

f)	Renforcer le contraste des images en avant-plan, pour que les personnes atteintes de déficience visuelle puissent les voir.
g)	Permettre à l'utilisateur d'un téléphone de sélectionner le volume et de réduire les interférences avec des appareils auditifs, pour que les personnes malentendantes puissent utiliser le téléphone.
h)	Agrandir et bien séparer les boutons de l'écran tactile, pour que les personnes atteintes de tremblement puissent les presser.
i)	Veiller à ce que les boutons à presser ne nécessitent pas une grande force, pour que les personnes atteintes de déficience motrice puissent les utiliser.
j)	Éviter les images qui clignotent, pour que les personnes atteintes d'épilepsie ne soient pas mises en danger.
k)	Permettre l'utilisation d'un casque lorsque des informations vocales sont communiquées par un guichet de banque automatique.
l)	Comme solution de substitution à la reconnaissance des empreintes digitales, permettre à des personnes qui ne peuvent pas faire usage de leurs mains de sélectionner un mot de passe pour bloquer ou débloquer un téléphone.
m)	Faire en sorte que le logiciel réagisse de manière prévisible lorsqu'une certaine action est effectuée et laisser suffisamment de temps pour saisir un mot de passe, pour que le produit soit aisé à utiliser pour des personnes atteintes de déficience mentale.
n)	Proposer une connexion à un afficheur braille actualisable pour que les personnes aveugles puissent utiliser l'ordinateur.
o)	Exemples d'exigences sectorielles
i)	Aucun exemple fourni.
ii)	Aucun exemple fourni.
iii) Premier tiret	Veiller à ce qu'un téléphone mobile soit en mesure de traiter des conversations par texte en temps réel, pour que les personnes malentendantes puissent échanger des informations de manière interactive.
iii) Quatrième tiret	Permettre l'utilisation simultanée de la vidéo pour afficher le langage des signes et du texte pour écrire un message, pour que deux personnes

	sourdes puissent communiquer entre elles ou avec une personne qui n'est pas sourde.
iv)	Veiller à ce que les sous-titres soient transmis via le décodeur, pour que les personnes sourdes puissent en faire usage.

EXEMPLES LIÉS AUX EXIGENCES EN MATIÈRE D'ACCESSIBILITÉ APPLICABLES AUX PRODUITS VISÉS À L'ARTICLE 3 À L'EXCEPTION DES TERMINAUX EN LIBRE-SERVICE VISÉS À L'ARTICLE 3, § 1er, 2°	
EXIGENCES ÉNONCÉES À LA SECTION II	EXEMPLES
Emballages des produits et instructions	
a)	Indiquer sur l'emballage que le téléphone contient des caractéristiques d'accessibilité pou les personnes handicapées.
b)	
i)	Fournir des fichiers électroniques pouvant être lus par un ordinateur au moyen d'un logic de lecture d'écran pour que les personnes aveugles puissent utiliser les informations.
ii)	Utiliser les mêmes termes de façon cohérente ou selon une structure claire et logique, pou que les personnes atteintes de déficience intellectuelle puissent mieux comprendre les informations.
iii)	Doubler un avertissement écrit d'une écriture tactile ou d'un son, pour que les personnes aveugles aient connaissance du message.
iv)	Faire en sorte que le texte puisse être lu par des personnes atteintes de déficience visuelle
v)	Imprimer en braille, pour qu'une personne aveugle puisse lire les informations.
vi)	Doubler un diagramme d'une description textuelle précisant les principaux éléments ou décrivant les principales actions.

Vu pour être annexé à notre arrêté du

relatif aux exigences en matière d'accessibilité applicables aux produits.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

ANNEXE 2

PROCÉDURES D'ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ — PRODUITS

1. Contrôle interne de la fabrication

Le contrôle interne de la fabrication est la procédure d'évaluation de la conformité par laquelle le fabricant remplit les obligations définies aux points 2, 3 et 4 de la présente annexe, et assure et déclare sous sa seule responsabilité que les produits concernés satisfont aux exigences applicables du présent arrêté.

2. Documentation technique

La documentation technique est établie par le fabricant. Elle permet d'évaluer la conformité du produit avec les exigences en matière d'accessibilité visées à l'article 4 ainsi que, dans le cas où le fabricant s'est fondé sur l'article 11, de démontrer que la conformité avec les exigences en matière d'accessibilité introduirait une modification fondamentale ou imposerait une charge disproportionnée. La documentation technique précise uniquement les exigences applicables et porte, dans la mesure nécessaire à l'évaluation, sur la conception, la fabrication et le fonctionnement du produit.

La documentation technique comporte, le cas échéant, au moins les éléments suivants:

a) une description générale du produit;

b) une liste des normes harmonisées et des spécifications techniques dont les références ont été publiées au *Journal officiel de l'Union européenne* et qui ont été intégralement ou partiellement appliquées, ainsi qu'une description des solutions adoptées pour satisfaire aux exigences en matière d'accessibilité visées à l'article 4 lorsque ces normes harmonisées ou ces spécifications techniques n'ont pas été appliquées. En cas d'application partielle de normes harmonisées ou de spécifications techniques, la documentation technique précise quelles parties ont été appliquées.

3. Fabrication

Le fabricant prend toutes les mesures nécessaires pour que le procédé de fabrication et le suivi de celui-ci assurent la conformité des produits avec la documentation technique visée au point 2 de la présente annexe et avec les exigences en matière d'accessibilité énoncées dans le présent arrêté.

4. Marquage CE et déclaration de conformité UE

4.1. Le fabricant appose le marquage CE visé dans le présent arrêté sur chaque produit qui est conforme aux exigences applicables de le présent arrêté.

4.2. Le fabricant établit une déclaration écrite de conformité UE concernant un modèle de produit. La déclaration de conformité UE précise le produit pour lequel elle a été établie.

Une copie de la déclaration de conformité UE est mise à la disposition des autorités compétentes sur demande.

5. Mandataire

Les obligations du fabricant énoncées au point 4 peuvent être remplies par son mandataire, en son nom et sous sa responsabilité, pour autant qu'elles soient spécifiées dans le mandat.

Vu pour être annexé à notre arrêté du relatif aux exigences en matière d'accessibilité applicables aux produits.

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

ANNEXE 3

CRITÈRES D'ÉVALUATION DU CARACTÈRE DISPROPORTIONNÉ DE LA CHARGE

Critères pour l'évaluation et preuves à apporter à l'appui de cette évaluation:

1. Rapport entre les coûts nets de la conformité avec les exigences en matière d'accessibilité et les coûts totaux (dépenses opérationnelles et dépenses en capital) pour fabriquer, distribuer ou importer le produit que supportent les opérateurs économiques.

   Éléments à appliquer pour évaluer les coûts nets de la conformité avec les exigences en matière d'accessibilité:

   a) critères liés à des coûts organisationnels ponctuels à prendre en considération dans l'évaluation:

      i) coûts liés à des ressources humaines supplémentaires spécialisées dans les questions d'accessibilité;

      ii) coûts liés à la formation des ressources humaines et à l'acquisition de compétences en matière d'accessibilité;

      iii) coûts liés à la mise au point d'un nouveau procédé pour inclure l'accessibilité dans le développement de produits;

      iv) coûts liés à la mise au point d'orientations concernant l'accessibilité;

      v) coûts ponctuels liés à l'examen de la législation sur l'accessibilité;

   b) critères liés aux coûts récurrents de développement et de production à prendre en considération dans l'évaluation:

      i) coûts liés à la conception des caractéristiques d'accessibilité pour le produit;

      ii) coûts supportés dans le cadre des procédés de fabrication;

      iii) coûts liés aux essais d'accessibilité concernant le produit;

      iv) coûts liés à l'établissement de la documentation.

2. Estimation des coûts et des avantages pour les opérateurs économiques, y compris en ce qui concerne les processus de production et les investissements, par rapport à l'avantage estimé pour les personnes handicapées, compte tenu de la quantité et de la fréquence d'utilisation d'un produit spécifique.

3. Rapport entre les coûts nets de la conformité avec les exigences en matière d'accessibilité et le chiffre d'affaires net de l'opérateur économique.

Éléments à appliquer pour évaluer les coûts nets de la conformité avec les exigences en matière d'accessibilité:

a) critères liés à des coûts organisationnels ponctuels à prendre en considération dans l'évaluation:

i) coûts liés à des ressources humaines supplémentaires spécialisées dans les questions d'accessibilité;

ii) coûts liés à la formation des ressources humaines et à l'acquisition de compétences en matière d'accessibilité;

iii) coûts liés à la mise au point d'un nouveau procédé pour inclure l'accessibilité dans le développement de produits;

iv) coûts liés à la mise au point d'orientations concernant l'accessibilité;

v) coûts ponctuels liés à l'examen de la législation sur l'accessibilité;

b) critères liés aux coûts récurrents de développement et de production à prendre en considération dans l'évaluation:

i) coûts liés à la conception des caractéristiques d'accessibilité pour le produit;

ii) coûts supportés dans le cadre des procédés de fabrication;

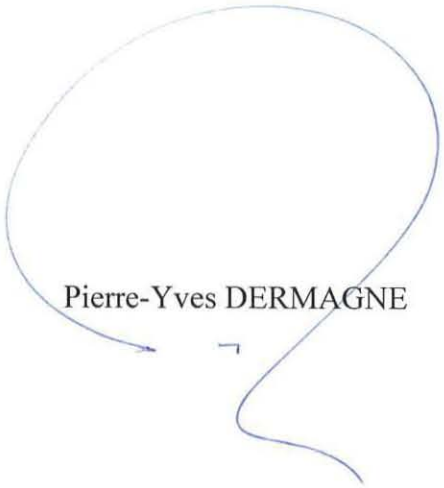
iii) coûts liés aux essais d'accessibilité concernant le produit;

iv) coûts liés à l'établissement de la documentation.

Vu pour être annexé à notre arrêté du

relatif aux exigences en matière d'accessibilité applicables aux produits.

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,



Pierre-Yves DERMAGNE

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

Arrêté royal relatif aux exigences en matière d'accessibilité applicables aux produits

Rapport au Roi

Sire,

L'arrêté proposé vise la transposition partielle de la directive (UE) 2019/882 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 relative aux exigences en matière d'accessibilité applicables aux produits et services.

I. Commentaire général

La directive (UE) 2019/882 précitée vise à harmoniser les exigences en matière d'accessibilité à certains produits et services de manière à favoriser le fonctionnement harmonieux du marché intérieur de l'Union européenne (UE) en éliminant et en empêchant tout obstacle à la libre circulation qui peut exister en raison d'une législation nationale divergente. La transposition de la directive (UE) 2019/882 précitée est partielle parce que la directive concerne les compétences de plusieurs autorités, chacune d'entre elles transposant une partie de la directive au titre de sa compétence. Lors de la transposition, l'arrêté proposé se limite à la détermination des exigences en matière d'accessibilité applicables aux produits visés à l'article 2, alinéa 1er, de la directive à l'exception des systèmes de commande pour équipements informatiques et équipements hertziens définis à l'article 2, 42°, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques. En effet, ces derniers relèvent de la compétence de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications.

Le présent arrêté introduit des exigences en matière d'accessibilité auxquelles les produits énumérés à l'article 3 doivent satisfaire pour pouvoir être mis sur le marché.

En guise de préparation du présent arrêté et sans qu'aucune disposition légale ne l'exige, l'avis d'une

KONINKRIJK BELGIË

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Koninklijk besluit betreffende de toegankelijkheidsvoorschriften voor producten

Verslag aan de Koning

Sire,

Het voorgestelde besluit beoogt de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn (EU) 2019/882 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 betreffende de toegankelijkheidsvoorschriften voor producten en diensten.

I. Algemeen commentaar

De voornoemde Richtlijn (EU) 2019/882 heeft tot doel de voorschriften inzake toegankelijkheid voor bepaalde producten en diensten te harmoniseren, zodat de interne markt van de Europese Unie (EU) goed werkt door belemmeringen voor het vrije verkeer ten gevolge van uiteenlopende nationale voorschriften, weg te nemen en te voorkomen. De omzetting van voornoemde Richtlijn (EU) 2019/882 is gedeeltelijk omdat de richtlijn betrekking heeft op de bevoegdheden van meerdere overheden, die elk wat hun bevoegdheid betreft, een deel van de richtlijn omzetten. Het voorgestelde besluit beperkt zich bij de omzetting tot het bepalen van de toegankelijkheidsvereisten voor producten bedoeld in artikel 2, lid 1, van de richtlijn met uitzondering van besturingssystemen voor gewone computerapparatuur en radioapparatuur zoals gedefinieerd in artikel 2, 42°, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie. Dat laatste valt immers onder de bevoegdheid van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie.

Dit besluit voert toegankelijkheidsvoorschriften in waar de producten, opgesomd in artikel 3 dienen aan te voldoen opdat ze in de handel kunnen worden gebracht.

Ter voorbereiding van dit besluit en zonder te zijn voorgeschreven door enig wettelijk voorschrift,

représentation du secteur, plus précisément d'Agoria, ainsi que du groupe cible auquel s'adresse la directive, plus précisément le Conseil Supérieur National des Personnes Handicapées, a également été sollicité. Le cas échéant, ces conseils ont été inclus dans le présent arrêté.

Les propositions qui ont été intégrées concernent des incohérences de fond, par exemple le fait que le projet d'arrêté se réfère toujours aux « services relevant du présent arrêté » alors que le projet d'arrêté ne vise que des produits, ou le fait qu'il est fait référence à une annexe « 4 » alors qu'elle aurait dû être « 3 ». Parmi les propositions qui ont été intégrées, il y a l'ajout d'une définition, dont l'absence rendrait difficile la lecture de l'arrêté, et, en particulier, la définition du terme « médias audiovisuels ».

D'autres propositions, notamment celle visant à soumettre les micro-entreprises aux obligations découlant de cette décision, ont également été incluses dans le projet actuel. Certes, sous une forme légèrement modifiée.

Les remarques générales et les objections à la directive (UE) 2019/882 précitée ou les remarques concernant les compétences d'autres autorités n'ont pas été intégrées car elles ne concernent pas le présente arrêté ou l'autorité responsable du présent arrêté. Il s'agissait notamment de la proposition visant à définir des exigences en matière d'accessibilité pour l'environnement bâti, de la proposition visant à étendre les exigences en matière d'accessibilité pour les services bancaires ainsi que de la proposition visant à étendre les critères en matière d'accessibilité pour les numéros d'urgence nationaux.

II. Discussion de l'avis du Conseil d'Etat

Le présent projet d'arrêté royal a été soumis à deux reprises au Conseil d'État pour avis. Le 1er juillet 2022, le Conseil d'État a rendu son premier avis le 1er juin 2022 sous le numéro71.451/1 et son deuxième avis le 6 avril 2023 sous le numéro 73.193/1 en application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois du Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973. Dans ce qui suit, les parties pertinentes des deux avis seront examinées.

werd tevens het advies ingewonnen van zowel een vertegenwoordiging van de sector, meer bepaald Agoria, alsook van de doelgroep waarop de richtlijn gericht is, meer bepaald de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap. Die adviezen werden waar relevant verwerkt in dit besluit.

De voorstellen die werden verwerkt hebben betrekking op inhoudelijke inconsistenties, bijvoorbeeld het feit dat in het ontwerp van besluit nog verwezen werd naar "onder dit besluit vallende diensten" hoewel het ontwerp van besluit enkel producten voor ogen heeft, of het feit dat verwezen werd naar een bijlage "4" terwijl dit "3" hoorde te zijn. Tot de verwerkte voorstellen behoren ook de toevoeging van een definitie, die bij gebreke daarvan, de lezing van het besluit zou vermoeilijken, met name de definitie van het begrip "audiovisuele media".

Andere voorstellen, in bijzonder het voorstel tot het onderwerpen van micro-ondernemingen aan de verplichtingen die voortvloeien uit dit besluit werden eveneens opgenomen in het huidig ontwerp. Weliswaar in een licht aangepaste vorm.

Algemene opmerkingen en bedenkingen op de voornoemde Richtlijn (UE) 2019/882 of opmerkingen die betrekking hebben op de bevoegdheden van andere overheden werden niet verwerkt vermits deze geen betrekking heeft op dit besluit of de overheid die verantwoordelijk is voor dit besluit. Deze voorstellen betroffen met name het voorstel tot het bepalen van de toegankelijkheidsvereisten voor de bebouwde omgeving, het voorstel tot het uitbreiden van de toegankelijkheidsvereisten voor bankdiensten alsook het voorstel tot uitbreiding van de toegankelijkheidscriteria voor nationale alarmnummers.

II. Bespreking van het advies van de Raad van State

Dit ontwerp van koninklijk besluit werd tweemaal voor advies voorgelegd aan de Raad van State. De Raad van State bracht zijn eerste advies uit op 1 juni 2022 met adviesnummer 71.451/1 en zijn tweede advies op 6 april 2023 met adviesnummer 73.193/1 met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. In wat volgt zullen de relevante onderdelen uit beide adviezen besproken worden.

a) Avis 71.451/1

Le Conseil d'État constate dans son avis 71.451/1 (considérant 4.) que l'arrêté :

[...] contient essentiellement des règles déterminant d'une manière contraignante à quelles exigences un produit doit satisfaire lors de sa mise sur le marché. En tant que tel, le projet comporte un dispositif concernant « l'établissement des normes de produits » qui relève de la compétence de l'autorité fédérale en vertu de l'article 6, § 1er, II, alinéa 2, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles'.

En outre, le Conseil d'État indique dans son avis qu'en vertu de la compétence de déterminer les normes de produits :

Conformément à l'article 6, § 4, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980, les gouvernements régionaux sont associés à la rédaction des règlements fédéraux relatifs aux normes de produits.

Cette obligation concerne une exigence formelle qui doit être respectée. Cette argumentation ne peut toutefois pas être suivie, puisque, à notre avis, la compétence est fondée sur l'article 6, § 1er, VI, alinéa 4, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, sur la base duquel le gouvernement fédéral est compétent pour les règles générales relatives à la protection de l'utilisateur. L'exposé des motifs du projet de loi du 8 août 1988 modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles explique que la « protection du consommateur » fait référence aux normes minimales de sécurité et de qualité des produits et des services. Le fondement de la compétence cité par le Conseil d'État relève de la rubrique II. « En ce qui concerne l'environnement et la politique de l'eau : ». Il est difficile de soutenir que le présent arrêté concerne une réglementation qui relève de la compétence plus large de l'environnement et la politique et de l'eau.

Considérant qu'il s'agit de la transposition de la directive qui décrète les normes minimales pour les

a) Advies 71.451/1

De Raad van State stelt in zijn advies 71.451/1 (randnummer 4.) vast dat het besluit:

[...] in essentie regels bevat waarbij op een dwingende wijze wordt bepaald aan welke eisen een product moet voldoen bij het op de markt brengen ervan. Als zodanig bevat het ontwerp een regeling inzake het "vaststellen van de productnormen" waarvoor de federale overheid op grond van artikel 6, § 1, II, tweede lid, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 'tot hervorming der instellingen' bevoegd is.

Verder stelt de Raad van State in zijn advies dat ingevolge de bevoegdheid inzake het vaststellen van de productnormen:

Overeenkomstig artikel 6, § 4, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, worden de gewestregeringen betrokken bij het ontwerpen van de federale regelingen inzake productnormen.

Deze verplichting betreft een vormvereiste waaraan dient worden te voldaan. Deze argumentatie kan echter niet worden gevolgd vermits de bevoegdheid naar onze mening gestoeld is op artikel 6, § 1, VI, vierde lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen op basis waarvan de federale overheid bevoegd is voor de algemene regels inzake de bescherming van de gebruiker. In de memorie van toelichting bij het wetsontwerp van 8 augustus 1988 tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, wordt toegelicht dat met "de bescherming van de verbruiker" de minimanormen wordt bedoeld inzake veiligheid en kwaliteit van producten en diensten. De door de Raad van State aangehaalde bevoegdheidsgrondslag valt onder hoofding "II. (Wat het leefmilieu en het waterbeleid betreft :" Er kan moeilijk worden volgehouden dat het huidig besluit een regeling betreft die onder de bredere bevoegdheid leefmilieu en waterbeleid valt.

Overwegende dat het hier gaat over het omzetten van de richtlijn dewelke de minimanormen

exigences en matière d'accessibilité imposées aux fabricants, importateurs et distributeurs (afin de garantir que les consommateurs et les utilisateurs de ces produits, lorsqu'ils les achètent, respectent les exigences en matière d'accessibilité imposées), il nous semble que le présent arrêté se fonde sur la compétence en vertu de laquelle l'autorité fédérale peut décréter des règles générales relatives à la protection de l'utilisateur.

uitvaardigt met betrekking tot de toegankelijkheidseisen die worden opgelegd aan fabrikanten, invoerders en distributeurs (om ervoor te zorgen dat consumenten en gebruikers van die producten, wanneer zij deze kopen, voldoen aan de opgelegde toegankelijkheidseisen), lijkt het ons dat dit besluit gestoeld op de bevoegdheid krachtens welke de federale overheid algemene regels inzake de bescherming van de gebruiker kan uitvaardigen.

En outre, le Conseil d'État indique dans le même avis (considérant 8.2.) que la définition de « services de médias audiovisuels » reprise dans l'arrêté ne correspond pas à la définition visée à l'article 3, paragraphe 5, de la directive et qu'elle doit être adaptée à ce dernier article. Ce considérant ne peut pas être pris en compte, l'arrêté ayant été rédigé sur la base des compétences de la Direction générale de l'Energie, qui ne comprennent pas les systèmes de commande (logiciel qui, notamment, se connecte à des équipements périphériques, planifie les tâches, alloue l'espace de stockage et fournit à l'utilisateur une interface standard lorsqu'aucun programme d'application n'est actif, y compris une interface utilisateur graphique, que ce logiciel fasse ou non partie intégrante d'un équipement informatique ordinaire pour consommateurs ou qu'il soit un logiciel autonome pour un tel équipement, cependant à l'exception du logiciel de chargement du système de commande, les systèmes d'entrée/sortie de base ou tout autre micrologiciel nécessaire au démarrage ou à l'installation du système de commande).

Verder stelt de Raad van State in hetzelfde advies (randnummer 8.2.) dat de in het besluit opgenomen definitie van "audiovisuele mediadiensten" niet overeenstemt met de definitie waar artikel 3, lid 5, van de richtlijn naar verwijst en dat deze dient te worden aangepast aan laatstgenoemde artikel. Er kan niet ingegaan worden op die overweging vermits het besluit is opgesteld vanuit de bevoegdheden van de Algemene Directie Energie, waar besturingssystemen (software die onder meer zorgt voor de verbinding met perifere apparatuur, taken plant, opslagruimte toekent en de gebruiker een standaardinterface aanbiedt wanneer geen toepassingsprogramma actief is, met inbegrip van een grafische gebruikersinterface, ongeacht of deze software integraal deel uitmaakt van gewone computerapparatuur voor consumenten, dan wel voor dergelijke apparatuur bestemde autonome software is, met uitzondering evenwel van de software voor het laden van een besturingssysteem, basis-input/output-systemen of andere firmware die nodig is voor het opstarten of het installeren van het besturingssysteem) niet toe behoren.

Enfin, il n'est pas possible de prendre en compte le considérant de l'avis du Conseil d'Etat (considérant 14.) dans lequel il est dit que *la déclaration UE de conformité est rédigée au moins dans la ou les langues de la région linguistique où le produit est mis à disposition sur le marché. Si les auteurs du projet le souhaitent, on peut ajouter qu'une traduction en langue anglaise peut également être fournie.*

Tot slot kan niet worden ingegaan op de overweging van het advies van de Raad van State (randnummer 14.) waarin het stelt dat *de EU-conformiteitsverklaring opgesteld wordt op zijn minst in de taal of de talen van het taalgebied waar het product op de markt wordt aangeboden. Indien de stellers dit wensen, kan hieraan toegevoegd worden dat ook een vertaling in het Engels kan worden bezorgd.*

La déclaration de conformité de l'UE doit être facile à comprendre par les autorités belges de surveillance du marché. Si cet objectif est atteint, alors, à notre avis, la déclaration de conformité de l'UE est conforme au présent arrêté.

De EU-conformiteitsverklaring moet gemakkelijk te begrijpen zijn door de Belgische markttoezichtautoriteiten. Als aan dat doel is voldaan, dan is o.i. de EU-conformiteitsverklaring in overeenstemming met dit besluit.

b) Avis 73.193/1

Le Conseil d'État est suivi dans le considérant 3.3 de son avis. Les ordinateurs de vote ne figurent plus dans le projet d'arrêté royal.

Pour satisfaire au considérant 3.4 de l'avis du Conseil d'État, on se base en outre sur le pouvoir général d'exécution du Roi consacré à l'article 108 de la Constitution.

b) Advies 73.193/1

De Raad van State wordt gevolgd in overweging 3.3 van zijn advies. Stemcomputers worden uit het ontwerp van koninklijk besluit weggelaten.

Om tegemoet te komen aan overweging 3.4 van het advies van de Raad van State wordt bijkomend gesteund op de algemene uitvoeringsbevoegdheid van de Koning, vervat in artikel 108 van de Grondwet .

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

De Votre Majesté,

le très respectueux et très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Economie,

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit

de zeer eerbiedwaardige en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE